



TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY



Stand der Informationen - Last information update
Version des informations - Datum nieuwste versie
Ostatnia aktualizacja - Aktualizacja na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základe najnovších informácií
Última actualización del contenido - Seneste informationsopdatering
Versione delle informazioni - Legutóbbi adatfrissítés:
11 / 2024 - Ident.-No.: SHV 3.7 B1 112024-1

SILVERCREST®



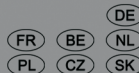
PORTABLE FAN MINI-VENTILATOR MINI-VENTILATEUR SHV 3.7 B1

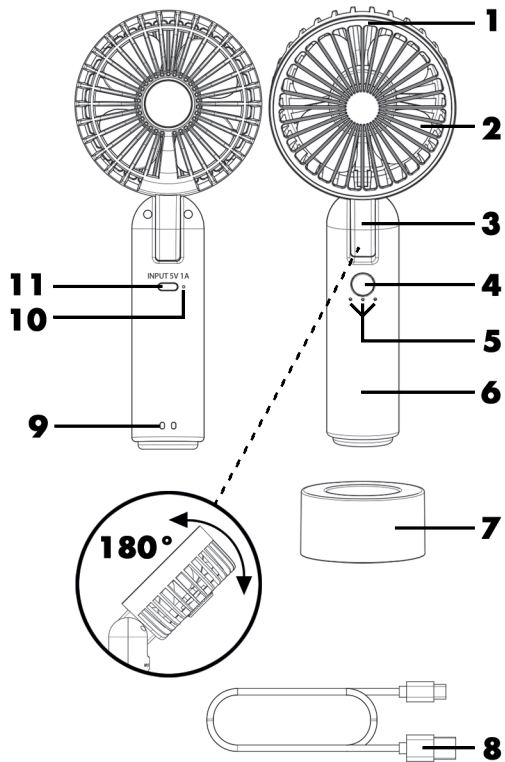
- DE** **AT** Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise
- GB** **IE** Operating instructions and safety instructions
- FR** **BE** Mode d'emploi et consignes de sécurité
- NL** **BE** Handleiding en veiligheidsaanwijzingen
- PL** Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa
- CZ** Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny
- SK** Návod na používanie a bezpečnostné pokyny
- ES** Manual de instrucciones e indicaciones de seguridad
- DK** Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger
- IT** Istruzioni d'uso e disposizioni di sicurezza
- HU** Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók

IAN 472099_2407

8

IAN 472099_2407





Deutsch	2
English	36
Français	69
Nederlands.....	107
Polski.....	140
Čeština.....	177
Slovensky	209
Español	241
Dansk	274
Italiano	306
Magyar	339

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	4
2. Lieferumfang	4
3. Geräteübersicht.....	5
4. Technische Daten	6
5. Sicherheitshinweise	6
6. Urheberrecht	20
7. Vor der Inbetriebnahme	21
7.1 Auspacken	21
8. Inbetriebnahme.....	21
8.1 Akku aufladen.....	21
8.2 Ventilator ein- und ausschalten	22
8.3 Neigungswinkel einstellen	23
8.4 Handschlaufe verwenden	23
8.5 Ventilator aufstellen	23
9. Wartung/Reinigung	24
10. Lagerung bei Nichtbenutzung	25
11. Fehlerbehebung	26

12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	26
13. Konformitätsvermerke	32
14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	32

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des Akku Handventilators SilverCrest SHV 3.7 B1, nachfolgend als Ventilator bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Ventilator vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Ventilator nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Ventilators an Dritte ebenfalls mit aus.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Ventilator dient zur Erzeugung einer kühlenden Luftzirkulation. Der Ventilator darf nicht in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Dieser Ventilator ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Ventilator ausschließlich für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dieser Ventilator erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Ventilators ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

2. Lieferumfang

- Ventilator SilverCrest SHV 3.7 B1
- Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- Diese Bedienungsanleitung

3. Geräteübersicht

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist der Ventilator mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- 1** Schutzgitter
- 2** Rotorblatt
- 3** Neigungswinkel
- 4** Ein-/Aus-Taste
- 5** Betriebsanzeige
- 6** Griff
- 7** Standfuß
- 8** Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- 9** Öse (für Handschlaufe; nicht mitgeliefert)
- 10** Ladeanzeige
- 11** Ladeanschluss

4. Technische Daten

Eingangsspannung/-strom	5 V  / 1 A
Leistungsaufnahme	5 W
Akku	Lithium-Ionen 3,7 V / 1200 mAh
Betriebsumgebung	5°C bis 35°C, max 85 % rel. Feuchte
Lagertemperatur	0°C bis 40°C
Schutzklasse	III / 
Schalldruck-Emissionen	< 48 dB(A), K = 3 dB(A)

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

5. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Ventilators lesen Sie die folgenden Anweisungen genau

durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie den Ventilator verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.

Verwendete Symbole und ihre Bedeutung



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risiko-

grad, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Herstelleradresse



Vorhersehbarer Missbrauch!

ACHTUNG! Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.

ACHTUNG! Laden Sie den Ventilator nur mit einem für Haushaltsgeräte zugelassenen USB-Netzteil mit Schutzklasse II /  (5 V  , mind. 1 A) auf.



GEFAHR! Personen-sicherheit

Dieser Ventilator kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Ventilators unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit

dem Ventilator spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Halten Sie auch die Verpackung von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.



GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!

- Reparaturen am Ventilator dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers oder einem

autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden, um Gefährdungen für den Nutzer zu vermeiden. Durch unsachgemäße Reparaturversuche erlischt der Garantieanspruch.

- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit feuchten oder nassen Händen.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Ladekabel (8) beschädigt ist, es nicht bestimmungsgemäß funktioniert, wenn es zu Boden oder in Wasser gefallen ist oder sonstige Beschädigungen aufweist. Wenden Sie sich in einem solchen Fall zur Reparatur an eine entsprechende Fachkraft.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel (8) nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.

- Achten Sie beim Gebrauch des Produktes darauf, dass das Ladekabel (8) nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

- Stecken Sie keine Finger oder irgendwelche Gegenstände während des Betriebs in das Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von explosiven oder entflammbaren Stoffen.

- Betreiben Sie das Produkt niemals ohne Schutzgitter (1).
 - Halten Sie während des Betriebs Haare, Kleidung und andere Gegenstände vom Schutzgitter (1) fern.
 - Zerlegen oder verformen Sie den Akku nicht. Es könnte Flüssigkeit auslaufen. Der Kontakt zur Haut ist unbedingt zu vermeiden. Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült und ein Arzt aufgesucht werden.
-

- Der Ventilator darf nicht ins Feuer geworfen werden, da der eingebaute Akku explodieren kann.
- Verlegen Sie das Ladekabel (8) so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.



ACHTUNG!

Sachschäden!

- Stellen Sie das Produkt niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.

- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Hängen oder montieren Sie das Produkt nicht an die Decke bzw. an der Wand.
- Betreiben Sie das Produkt mit dem Standfuß (7) nur auf einer ebenen, stabilen Oberfläche.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien, wie zum Beispiel Gardinen, Vorhängen etc. Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm rund um das Produkt zu

entzündlichen und brennbaren Materialien ein.

- Das Produkt darf keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder starkem Kunstlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie auch den Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser. Das Produkt darf insbesondere niemals untergetaucht werden (stellen Sie

keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf das Produkt). Achten Sie weiterhin darauf, dass das Produkt keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen.

6. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

7. Vor der Inbetriebnahme

7.1 Auspacken

Entnehmen Sie den Ventilator und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

8. Inbetriebnahme

8.1 Akku aufladen



ACHTUNG! Laden Sie den Ventilator nur mit einem für Haushaltsgeräte zugelassenen USB-Netzteil mit Schutzklasse II /  (5 V  , mind. 1 A) auf.



Schalten Sie den Ventilator aus, bevor Sie ihn aufladen.



Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung auf.

Vor der ersten Inbetriebnahme oder wenn der eingebaute Akku leer ist, laden Sie diesen folgendermaßen auf:

- Schließen Sie das mitgelieferte Ladekabel (8) am Ladeanschluss (11) und an einen freien USB-Anschluss eines USB-Netzteils (nicht im Lieferumfang enthalten) an.
- Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladeanzeige (10) rot, nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet die Ladeanzeige (10) grün.
- Trennen Sie nach dem Ladevorgang das Ladekabel (8) vom Ladeanschluss (11) und ziehen Sie das Netzteil aus der Netzsteckdose, um Strom zu sparen.

8.2 Ventilator ein- und ausschalten

- Schalten Sie den Ventilator ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste (4) drücken. Der Ventilator schaltet sich ein und läuft auf der ersten Gebläsestufe.
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (4) erneut, um die drei Gebläsestufen durchzuschalten. Die Betriebsanzeige (5) zeigt durch blaues Leuchten der drei LEDs die aktuell gewählte Gebläsestufe an.

- Wenn die höchste Gebläsestufe erreicht ist, drücken Sie erneut die Ein-/Aus-Taste (4), um den Ventilator auszuschalten.

8.3 Neigungswinkel einstellen

Sie können den vertikalen Neigungswinkel (3) (max. 180°) des Ventilators manuell einstellen. Bewegen Sie dazu den Ventilator in die gewünschte Position.

8.4 Handschlaufe verwenden

Sie können eine Handschlaufe (nicht im Lieferumfang) an der Öse (9) des Ventilators befestigen.

8.5 Ventilator aufstellen

Wenn Sie den Ventilator nicht am Griff (6) festhalten möchten, können Sie ihn auch aufstellen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Stellen Sie den Standfuß (7) auf eine ebene, stabile Oberfläche.
- Stellen Sie den Ventilator mit dem Griff (6) in die Öffnung des Standfußes (7).

9. Wartung/Reinigung



GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!

- Trennen Sie den Ventilator vor jeder Reinigung vom Stromnetz.
- Tauchen Sie den Ventilator nicht ins Wasser.
- Lassen Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel in den Ventilator laufen.

Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn der Ventilator beschädigt wurde, z. B. wenn das Gerätegehäuse beschädigt ist, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Ventilators gelangt sind oder wenn er Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war. Wartungsarbeiten sind auch

erforderlich, wenn er nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie den Ventilator sofort vom Stromnetz. In diesen Fällen darf der Ventilator nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Ventilators. Reinigen Sie den Ventilator nur mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch.

Das Schutzgitter (1) können Sie bei Bedarf mit einem weichen Pinsel reinigen.

10. Lagerung bei Nichtbenutzung

Lagern Sie den Ventilator an einem trockenen, sauberen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung. Laden Sie den Akku bei längerer Nichtbenutzung gelegentlich nach, um dessen Lebensdauer zu verlängern.

11. Fehlerbehebung

Der Ventilator funktioniert nicht.

- Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Der Akku wird nicht geladen.

- Das verwendete Netzteil ist nicht geeignet oder defekt. Laden Sie den Ventilator nur mit einem für Haushaltsgeräte zugelassenen USB-Netzteil mit Schutzklasse II /  (5 V , mind. 1 A) auf.

12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen

	Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.
	Das Symbol mit der durchgekreuzten Mülltonne auf Batterien und Akkus zeigt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt

werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen.

Unter diesem Symbol finden Sie bei schadstoffhaltigen Batterien zusätzlich das chemische Symbol des Schadstoffes mit folgender Bedeutung:

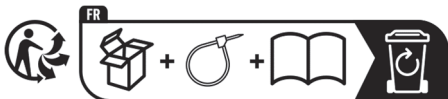
- Pb: Batterie enthält Blei
- Cd: Batterie enthält Cadmium
- Hg: Batterie enthält Quecksilber

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe, wie z.B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden.

Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder an uns oder bei Stellen in Ihrer unmittelbaren Nähe (z. B. im Handel oder

	in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Alt-Batterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss. Der eingebaute Akku ist für die Entsorgung nicht entnehmbar, geben Sie das Gerät vollständig zur Entsorgung.
	Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonaugen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.
 ES/PT	

Nur relevant für Frankreich:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Sortieren einfacher gemacht“

Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.

Nur relevant für Spanien und Portugal:

Bitte trennen Sie das Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es entsprechend der aufgebrachten Symbole in die relevanten Sammelbehälter:



	Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
	1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Wellpappe	Verkaufsverpackung
	Andere Kunststoffe	Gummi-Kabelbinder

13. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung und ggf. weitere Konformitätserklärungen können unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/472099_2407.pdf

Kontaktadresse gemäß 2023/988 Produktsicherheitsverordnung: ce@targa.de

14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon

als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigelegte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.

Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels

Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre
Bedienungsanleitung öffnen.



Service

DE

Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de

AT

Telefon: 0800 447744

E-Mail: targa@lidl.at



Telefon: 0800 56 44 33

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 472099_2407



Hersteller

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DEUTSCHLAND

Table of Contents

1. Intended use.....	38
2. Package contents	38
3. Device overview.....	39
4. Technical specifications	40
5. Safety instructions	40
6. Copyright	54
7. Before you start	55
7.1 Unpacking.....	55
8. Getting started	55
8.1 Charging the battery	55
8.2 Switching the fan on and off.....	56
8.3 Adjusting the incline angle.....	57
8.4 Using the wrist strap	57
8.5 Setting up the fan.....	57
9. Maintenance/cleaning.....	58
10. Storage when not in use.....	59
11. Troubleshooting	59

12. Environmental regulations and disposal information.....	60
13. Conformity notes	64
14. Warranty and Service Information	65

Congratulations!

By purchasing the SilverCrest SHV 3.7 B1 rechargeable hand-held fan, hereinafter referred to as the fan, you have opted for a quality product.

Before first using it, familiarise yourself with the way the fan works and read these operating instructions through carefully. Be careful to follow the safety instructions and only use the fan as described in the operating instructions and for the applications given.

Keep these operating instructions in a safe place. If you pass the fan on to someone else, make sure to give them all the relevant documents with them.

1. Intended use

This fan has been designed for providing a cool air circulation. The fan may not be used in tropical climates. This fan has not been designed for corporate or commercial use. Use the fan for private purposes only. Any use other than that mentioned above does not correspond to the intended use. This fan fulfils all relevant norms and standards concerning CE conformity. Any modifications to the fan other than recommended changes by the manufacturer may result in these norms no longer being met. The manufacturer accepts no liability for any damage or malfunctions resulting from this. Only use accessories recommended by the manufacturer.

Observe the regulations and laws in the respective country of use.

2. Package contents

- SilverCrest SHV 3.7 B1 fan
- Charging cable (USB-A to USB-C)
- These operating instructions

3. Device overview

These operating instructions have a fold-out cover. On the inside of the cover is a diagram of the fan with the components numbered. The meanings of the numbers are as follows:

- 1** Protective grille
- 2** Propeller
- 3** Incline angle
- 4** On/Off button
- 5** Status indicator
- 6** Handle
- 7** Stand
- 8** Charging cable (USB-A to USB-C)
- 9** Eyelet (for wrist strap; not supplied)
- 10** Battery level indicator
- 11** Charger jack

4. Technical specifications

Input voltage/current	5 V  / 1 A
Power consumption	5 W
Battery	Lithium-ion 3.7 V / 1200 mAh
Operating environment	5°C to 35°C max. 85 % rel. humidity
Storage temperature	0°C to 40°C
Protection class	III / 
Sound pressure noise emissions	< 48 dB(A), K = 3 dB(A)

The technical data and design may be changed without prior notice.

5. Safety instructions

Before you use this fan for the first time, please read the following notes and heed all warnings,

even if you are familiar with handling electronic devices. Keep these operating instructions in a safe place for future reference. If you sell the fan or give them away, pass on the operating instructions at the same time. The operating instructions are an integral part of the product.

Explanation of symbols used



DANGER! This signal word indicates a danger with a high risk, which will lead to death or major injuries if not avoided.



WARNING! This signal word indicates a danger with a moderate risk, which can lead to death or major injuries if not avoided.



CAUTION! This signal word indicates important instructions to protect against damage to property.



This icon denotes further information on the topic.



Manufacturer's address



Predictable misuse!

CAUTION! This device contains a rechargeable battery that cannot be replaced.

CAUTION! Only charge the fan with a USB power adapter with protection class II /  (5 V  , min. 1 A).



DANGER! Personal safety

This fan may be used by children of 8 years or over or by persons with physical, sensory or mental impairments or those with no knowledge or experience, providing they are supervised or they have been given instructions on the proper use of the fan and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the fan. The product

must not be cleaned or maintained by unsupervised children. **Keep the**

packaging materials out of the reach of children. There is a risk of asphyxiation.



DANGER! Risk of electric shock!

- Repairs to the fan may only be carried out by the manufacturer's customer service or an authorised specialist

company in order to avoid hazards for the user. Any improper repair attempts will invalidate the warranty.

- Protect the product against moisture and humidity and drips or sprays of water. Never immerse in water or other liquids!
- Never operate the product with wet or damp hands.

- Do not use the product if the power plug or the charging cable (8) is damaged, if it does not work properly, if it has fallen into water, been dropped, or if it showing any other signs of damage. In this case, please consult an expert to repair the product.
- Make sure that the charging cable (8) cannot be damaged by sharp edges or hot spots.

- When using the product, make sure that the charging cable (8) is not jammed or squashed in any way.



WARNING! Risk of injury!

- Do not insert any finger or any objects into the product while it is switched on.
- Do not use the product near explosive or flammable materials.

- Never operate the device without the protective grille (1).
- Keep all hair, clothing and other objects clear of the protective grille (1) at all times when it is in use.
- Do not disassemble or deform the battery. This could cause liquid to leak out. Avoid skin contact at all times. If the battery fluid comes into contact with the skin or eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical aid.

- Never throw the fan into a fire, as this could cause the built-in battery to explode.
- Lay the charging cable (8) so that it does not present a trip hazard.



CAUTION! Damage to equipment!

- Never put the product on a hot surface (e.g. a hob) or near heat sources or open fires.
- Only use original accessories.

- Do not hang or wall-mount this product.
- When using the product with the stand (7), you must place it on an even and stable surface.
- Never use the product near flammable materials, such as curtains. Maintain a clearance of at least 50 cm around the product to flammable and combustible materials.

- Do not expose the product to any direct heat sources (e.g. heaters), direct sunlight or strong artificial light. The product must not be exposed to spray or dripping water or abrasive liquids. Do not use the product near water. It is especially important that the product is never immersed (do not place any containers containing liquids such as

drinks, vases, etc. on the product). Make sure that the product is not subject to excessive shocks or vibrations. Do not introduce any foreign bodies into the device.

6. Copyright

All the contents of this user manual are protected by copyright and provided to the reader for information only. Copying data and information without the prior explicit written consent of the author is strictly forbidden. This also applies to any commercial use of the contents and information. All texts and diagrams are up-to-date as of the date of printing. Subject to change without notice.

7. Before you start

7.1 Unpacking

Remove the fan and all accessories from the packaging. Remove all packaging material and check that all parts are complete and undamaged. If you find anything missing or damaged, please contact the manufacturer.

8. Getting started

8.1 Charging the battery



CAUTION! Only charge the fan with a USB power adapter with protection class II /  (5 V , min. 1 A) that is approved for home electronics devices.



Switch the fan off before charging it.



Please fully charge the battery before using the product for the first time.

Before first use or whenever the built-in battery is empty, charge it as follows:

- Connect the supplied charging cable (8) to the charger jack (11) and to a free USB port of an USB power adapter (not supplied).
- During the charging process, the battery level indicator (10) lights red. After the charging process is completed, the battery level indicator (10) lights green.
- Then disconnect the charging cable (8) from the charger jack (11) and unplug the power adapter from the mains socket in order to save energy.

8.2 Switching the fan on and off

- Power the fan on by briefly pressing the On/Off button (4). The fan switches on and runs at the first fan speed.
- Press the On/Off button (4) again to toggle cyclically through the different fan speeds. The status indicator (5) has three LEDs that lighting-up blue to indicate the currently selected fan speed.
- When the highest fan speed is reached, pressing the on/off button (4) again will switch the fan off.

8.3 Adjusting the incline angle

You can adjust the incline angle (3) of the fan manually (max. 180°). To do this, move the fan into the desired position.

8.4 Using the wrist strap

You can attach a wrist strap (not supplied) to the eyelet (9) on the fan.

8.5 Setting up the fan

If you do not want to hold the fan by the handle (6), you can also stand it upright. Proceed as follows:

- Place the stand (7) on a flat, stable surface.
- Place the fan with the handle (6) in the opening of the stand (7).

9. Maintenance/cleaning



DANGER! Risk of electric shock!

- Unplug the fan from the mains before cleaning it.
- Never immerse the fan in water for cleaning.
- Do not put water or detergent directly into the fan.

Repairs are required if the fan has been damaged in any way, for example if the device housing is damaged, when liquids or objects have penetrated into the fan or when the product has been exposed to rain or moisture. Servicing is also necessary when the product does not perform

normally or if it has been dropped. If smoke, unusual noises or smells are noticed, disconnect the fan from the mains immediately. If this occurs, the fan should not be used before it has been inspected by authorised service personnel. All servicing work must be carried out by qualified specialist personnel. Never open the housing of the fan. Only use a clean, slightly dampened cloth to clean the fan. Never use any aggressive liquids. For stubborn dirt, add a little detergent to the damp cloth.

If necessary, you can also clean the protective grille (1) with a soft brush.

10. Storage when not in use

Store the fan in a dry, clean place out of direct sunlight. You should recharge the battery from time to time when not using the fan for an extended period in order to preserve the battery life.

11. Troubleshooting

The fan does not work.

- The battery is empty, charge the battery.

The battery is not charging.

- The power adapter used is not suitable or is defective.
Only charge the fan with a USB power adapter with protection class II /  (5 V  , min. 1 A) that is approved for home electronics devices.

12. Environmental regulations and disposal information



Appliances marked with this symbol are subject to the European Directive 2012/19/EU. All electrical and electronic appliances must be disposed of separately from household waste at official disposal centres. Avoid damage to the environment and risks to your personal health by disposing of the appliance properly. For further information about proper disposal, contact your local government, disposal bodies or the shop where you bought the appliance.



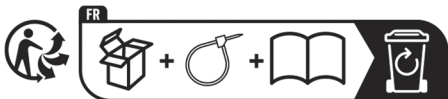
The symbol of the crossed-out wheellie bin on conventional and rechargeable batteries indicates that they cannot be disposed of in normal domestic waste but must be disposed of separately.

Where batteries contain toxic materials, the chemical symbol of the toxic material is shown underneath the symbol, with meanings as follows:

- Pb: Battery contains lead
- Cd: Battery contains cadmium
- Hg: Battery contains mercury

You are obliged by law to return used batteries. Old batteries can contain toxic materials which can be damaging to health or the environment if not properly stored or disposed of. Batteries also contain important raw materials, such as iron, zinc, manganese and nickel, which can be reused.

	After use, you can return the batteries to us or to a local collection point (e.g. in retail outlets or a local collection point) free of charge. Please note that batteries must be disposed of fully discharged at appropriate collection points for old batteries. If disposing of batteries which are not fully discharged, take precautions to prevent short circuits. The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal, therefore the complete product has to be disposed of.
	Dispose of all packaging in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be taken to paper recycling centres or public collection points for recycling. Any film or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points for disposal.
 ES/PT	

Only relevant for France:

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

"Sorting made easy"

The product, the accessories, the printed material and the packaging are recyclable. They are subject to enhanced manufacturer responsibility and are sorted and collected separately.

Only relevant for Spain and Portugal:

Please separate the packaging material and dispose of it in the relevant collection containers in accordance with the symbols on the packaging:



	Please note the markings on the packaging material when disposing of it, it is labelled with abbreviations (a) and numbers (b), the meanings of which are as follows: 1-7: plastic / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.	
		
Symbol	Material	Contained in the following packaging elements for this product
	Corrugated cardboard	Sales packaging
	Other plastics	Rubber cable tie

13. Conformity notes



The product complies with the requirements of the applicable European and national directives. Evidence of conformity has been

provided. The manufacturer has the relevant declarations and documentation.



The product complies with the requirements of the applicable national directives of the Republic of Serbia.

The complete EU Declaration of Conformity and any other conformity declaration (where applicable) are available for download from this link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/472099_2407.pdf

Contact address in accordance with 2023/988 Product Safety Regulation: ce@targa.de

14. Warranty and Service Information

Warranty of TARGA GmbH

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as proof of purchase. Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation. Should any problems arise which cannot be solved in this

way, please call our hotline. Please have the article number and, if available, the serial number to hand for all enquiries. If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault. Within the warranty period the product will be repaired or replaced free of charge as we deem appropriate. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced. Consumables such as batteries, rechargeable batteries and lamps are not covered by the warranty.

Your statutory rights towards the seller are not affected or restricted by this warranty.

You can find this and many more manuals, product videos and installation software available for download at www.lidl-service.com.

This QR code takes you directly to the LIDL service page (www.lidl-service.com). There, you can enter the item number (IAN) to access your operating manual.



Service

GB

Phone: 0800 404 7657

E-Mail: targa@lidl.co.uk

IE

Phone: 1800 101010

E-Mail: targa@lidl.ie

MT

Phone: 800 62230

E-Mail: targa@lidl.com.mt



Phone: 8009 4241

E-Mail: targa@lidl.com.cy

IAN: 472099_2407



Manufacturer

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

GERMANY

Table des matières

1. Utilisation prévue	71
2. Contenu de l'emballage	71
3. Vue d'ensemble de l'appareil	72
4. Spécifications techniques	73
5. Instructions de sécurité.....	73
6. Droits d'auteur.....	87
7. Avant de commencer	88
7.1 Déballage de l'appareil	88
8. Prise en main	88
8.1 Recharge de la batterie.....	88
8.2 Mise en marche et arrêt du ventilateur	89
8.3 Réglage de l'angle d'inclinaison	90
8.4 Utilisation de la dragonne.....	90
8.5 Installation du ventilateur.....	90
9. Entretien/nettoyage.....	91
10. Stockage en cas de non-utilisation	92
11. Résolution des problèmes	93

12. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut	93
13. Avis de conformité.....	99
14. Informations relatives à la garantie et aux services	99

Félicitations !

En achetant le ventilateur manuel rechargeable SilverCrest SHV 3.7 B1, ci-après dénommé le ventilateur, vous avez choisi un produit de qualité.

Avant de l'utiliser, veuillez vous familiariser avec son fonctionnement et lire ce manuel d'utilisation avec la plus grande attention. Veuillez à respecter les consignes de sécurité et n'utilisez le ventilateur que de la manière décrite dans le manuel d'utilisation et pour les usages indiqués.

Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous cédez le ventilateur à quelqu'un d'autre, veuillez à lui remettre également tous les documents qui s'y rapportent.

1. Utilisation prévue

Ce ventilateur a été conçu pour fournir une circulation d'air frais. Le ventilateur ne doit pas être utilisé sous des climats tropicaux. Ce ventilateur n'a pas été conçu pour être utilisé à des fins professionnelles ou commerciales. Le ventilateur est uniquement destiné à un usage privé. Toute utilisation autre que celle mentionnée ci-dessus ne correspond pas à l'utilisation prévue. Ce ventilateur satisfait à l'ensemble des normes et standards de conformité CE. Toute modification apportée au ventilateur et non expressément approuvée par le fabricant peut avoir pour conséquence le non respect de ces normes. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des dommages ou dysfonctionnements pouvant résulter de ces modifications. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.

Veuillez respecter les réglementations et législations en vigueur dans le pays d'utilisation.

2. Contenu de l'emballage

- Ventilateur SilverCrest SHV 3,7 B1
- Câble de charge (USB-A vers USB-C)
- Ce manuel d'utilisation

3. Vue d'ensemble de l'appareil

Ce manuel d'utilisation inclut une couverture dépliant. À l'intérieur de la couverture, vous trouverez un schéma du ventilateur avec toutes les pièces numérotées. Voici la liste des éléments auxquels correspondent les numéros :

- 1** Grille de protection
- 2** Hélice
- 3** Angle d'inclinaison
- 4** Bouton marche/arrêt
- 5** Voyant d'état
- 6** Poignée
- 7** Support
- 8** Câble de charge (USB-A vers USB-C)
- 9** Œillet (pour la dragonne ; non fournie)
- 10** Indicateur de niveau de charge de la batterie
- 11** Prise du chargeur

4. Spécifications techniques

Tension/intensité d'entrée	5 V  /1 A
Consommation électrique	5 W
Batterie	Lithium-ion 3,7 V / 1 200 mAh
Environnement d'utilisation	5 °C à 35 °C 85 % d'humidité relative max.
Température de stockage	0 °C à 40 °C
Classe de protection	III / 
Pression acoustique Émissions de bruit	< 48 dB(A), K = 3 dB(A)

Les informations techniques et le design peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

5. Instructions de sécurité

Avant d'utiliser ce ventilateur pour la première fois, veuillez lire attentivement les remarques ci-

dessous et tenir compte de tous les avertissements, même si vous avez l'habitude de manipuler des appareils électroniques. Conservez ce manuel d'utilisation en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment. Si vous vendez ou cédez le ventilateur à une tierce personne, veillez à lui remettre également ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.

Explication des symboles utilisés



DANGER ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque élevé, qui entraînera la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



AVERTISSEMENT ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque modéré, qui peut entraîner la mort ou des

blessures graves s'il n'est pas évité.



ATTENTION ! Ce mot d'avertissement indique des instructions importantes à respecter pour éviter les dommages matériels.



Cette icône signale la présence d'informations supplémentaires sur le sujet.



Adresse du fabricant



Mauvaise utilisation prévisible !

ATTENTION ! Cet appareil contient une batterie rechargeable qui ne peut pas être remplacée.

ATTENTION ! Rechargez le ventilateur uniquement avec un bloc d'alimentation USB de classe de protection II /  (5 V , min. de 1 A) approuvé pour les appareils électroniques domestiques.



DANGER ! Sécurité des personnes

Ce ventilateur peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans, par les personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou qui ne possèdent pas les connaissances ou l'expérience nécessaires, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu les instructions nécessaires pour une bonne utilisation du ventilateur et qu'ils aient compris les risques existants. Ne laissez pas les

enfants jouer avec le ventilateur. Le produit ne doit pas être nettoyé ou entretenu par des enfants sans surveillance.

Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Ils constituent un risque d'asphyxie.



DANGER ! Risque d'électrocution !

- Le ventilateur doit uniquement être réparé par le service client du fabricant ou par une

entreprise spécialisée agréée, afin d'éviter tout risque pour l'utilisateur. Toute tentative de réparation incorrecte annulera la garantie.

- Protégez le produit de l'humidité, des gouttes et des éclaboussures d'eau. Ne le plongez jamais dans de l'eau ou dans d'autres liquides !
- N'utilisez jamais le produit avec les mains mouillées ou humides.

- N'utilisez pas le produit si la fiche d'alimentation ou le câble de charge (8) est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé dans l'eau ou par terre, ou s'il présente tout autre signe de dommage. Si tel est le cas, veuillez consulter un expert pour réparer le produit.
- Veillez à ce que le câble de charge (8) ne puisse pas être endommagé par des arêtes tranchantes ou des points chauds.

- Lors de l'utilisation du produit, assurez-vous que le câble de charge (8) n'est ni coincé ni écrasé, de quelque manière que ce soit.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

- Ne mettez pas vos doigts et n'insérez aucun objet dans le produit pendant qu'il est en marche.
- N'utilisez pas le produit à proximité de matériaux explosifs ou inflammables.

- N'utilisez jamais l'appareil sans la grille de protection (1).
- Gardez vos cheveux, vêtements et autres objets éloignés de la grille de protection (1) lors de chaque utilisation.
- Ne démontez pas et ne déformez pas la batterie. Cela pourrait entraîner une fuite de liquide. Évitez tout contact avec la peau en toute circonstance. Si le fluide de la batterie entre en contact avec votre peau ou vos yeux, rincez-les abondamment et

immédiatement à l'eau fraîche et consultez un médecin.

- Ne jetez jamais le ventilateur au feu, car sa batterie pourrait exploser.
- Posez le câble de charge (8) de sorte que vous ne risquiez pas de trébucher dessus.



ATTENTION !

Domage matériel !

- Ne placez jamais le produit sur une surface chaude (ex : une cuisinière) ou à proximité de sources de chaleur ou d'un feu.

- Utilisez uniquement des accessoires d'origine.
- Ne suspendez pas ce produit et ne le fixez pas sur un mur.
- Lorsque vous utilisez le produit avec le support (7), vous devez le placer sur une surface plane et stable.
- N'utilisez jamais le produit à proximité de matériaux inflammables, comme des rideaux, par exemple. Laissez un espace d'au moins 50 cm autour du produit, à distance

d'éventuels matériaux inflammables et combustibles.

- N'exposez pas le produit à des sources de chaleur directes (radiateurs, par exemple), à la lumière directe du soleil ou à une lumière artificielle intense. Évitez tout contact avec de l'eau ou des liquides abrasifs, quelle que soit leur forme. N'utilisez pas le produit à proximité de l'eau. Il est particulièrement important de ne jamais immerger le produit (ne placez

aucun récipient contenant du liquide tel que des boissons, ou des vases sur le produit). Veillez à ne pas exposer le produit à des vibrations ou des chocs excessifs. N'introduisez pas de corps étrangers dans l'appareil.

6. Droits d'auteur

L'ensemble du présent manuel d'utilisation est protégé par copyright et est fourni au lecteur uniquement à titre d'information. La copie des données et des informations, sans l'autorisation écrite et explicite préalable de l'auteur, est strictement interdite. Cela s'applique également à toute utilisation commerciale du contenu et des informations. Tous les textes et les illustrations sont à jour à la date d'impression. Ils peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

7. Avant de commencer

7.1 Déballage de l'appareil

Retirez le ventilateur et tous les accessoires de l'emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que toutes les pièces sont complètes et intactes. Si un ou plusieurs composants sont manquants ou endommagés, veuillez contacter le fabricant.

8. Prise en main

8.1 Recharge de la batterie



ATTENTION ! Rechargez le ventilateur uniquement avec un bloc d'alimentation USB de classe de protection II /  (5 V , min. de 1 A) approuvé pour les appareils électroniques domestiques.



Éteignez le ventilateur avant de le mettre en charge.



Veuillez charger complètement la batterie avant d'utiliser le produit pour la première fois.

Avant la première utilisation ou lorsque la batterie intégrée est épuisée, chargez-la en procédant comme suit :

- Connectez le câble de charge (8) fourni à la prise du chargeur (11) et à un port USB d'un adaptateur secteur USB (non fourni).
- Pendant le processus de charge, l'indicateur de niveau de charge de la batterie (10) est allumé en rouge. Une fois le processus de charge terminé, l'indicateur de niveau de charge de la batterie (10) est allumé en vert.
- Débranchez ensuite le câble de charge (8) de la prise du chargeur (11) puis débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant afin de ne pas gaspiller l'électricité.

8.2 Mise en marche et arrêt du ventilateur

- Allumez le ventilateur en appuyant brièvement sur le bouton marche/arrêt (4). Le ventilateur se met en marche et fonctionne à la première vitesse de ventilation.
- Appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt (4) pour passer cycliquement d'une vitesse de ventilation à l'autre. Le voyant d'état (5) comporte trois LED qui s'allument en bleu pour indiquer la vitesse de ventilation actuellement sélectionnée.

- Lorsque la vitesse de ventilation maximale est atteinte, appuyez une dernière fois sur le bouton marche/arrêt (4) pour éteindre le ventilateur.

8.3 Réglage de l'angle d'inclinaison

Vous pouvez régler manuellement l'angle d'inclinaison (3) du ventilateur (max. 180°). Pour ce faire, placez le ventilateur dans la position souhaitée.

8.4 Utilisation de la dragonne

Vous pouvez installer une dragonne (non fournie) dans l'œillet (9) présent sur le ventilateur.

8.5 Installation du ventilateur

Si vous ne souhaitez pas tenir le ventilateur par la poignée (6), vous pouvez également le faire tenir debout. Procédez comme suit :

- Placez le support (7) sur une surface plane et stable.
- Placez le ventilateur en insérant la poignée (6) dans l'orifice du support (7).

9. Entretien/nettoyage



DANGER ! Risque d'électrocution !

- Débranchez le ventilateur de la prise de courant avant de le nettoyer.
- N'immergez jamais le ventilateur dans l'eau pour le nettoyer.
- Ne mettez pas directement d'eau ou de détergent dans le ventilateur.

Le ventilateur doit être réparé lorsqu'il a été endommagé, par exemple si le boîtier a été abîmé, si du liquide ou des

objets ont pénétré à l'intérieur ou si le ventilateur a été exposé à la pluie ou à l'humidité. Il doit également être réparé s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé. En cas de fumée, d'odeur ou de bruit inhabituel, débranchez immédiatement le ventilateur de l'alimentation secteur. Si une telle situation se produit, cessez d'utiliser le ventilateur jusqu'à ce qu'il ait été inspecté par un service technique agréé. Les opérations de réparation doivent exclusivement être réalisées par du personnel technique qualifié. N'ouvrez en aucun cas le boîtier du ventilateur. Utilisez uniquement un chiffon propre et légèrement humide pour nettoyer le ventilateur. N'utilisez jamais de liquides agressifs. En cas de saleté tenace, ajoutez un petit peu de détergent sur le chiffon humide.

Si nécessaire, vous pouvez également nettoyer la grille de protection (1) à l'aide d'une brosse souple.

10. Stockage en cas de non-utilisation

Rangez le ventilateur dans un endroit sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil. Vous devez recharger la batterie de temps en temps lorsque vous n'utilisez pas le ventilateur pendant une période prolongée afin de préserver la durée de vie de la batterie.

11. Résolution des problèmes

Le ventilateur ne fonctionne pas.

- La batterie est épuisée ; rechargez-la.

La batterie ne se recharge pas.

- L'adaptateur électrique utilisé n'est pas adapté ou est défectueux. Rechargez le ventilateur uniquement avec un bloc d'alimentation USB de classe de protection II /  (5 V , min. de 1 A) approuvé pour les appareils électroniques domestiques.

12. Réglementation

environnementale et informations sur la mise au rebut



Les appareils portant ce symbole sont soumis à la directive européenne 2012/19/EU. Les appareils électriques ou électroniques usagés ne doivent en aucun cas être jetés avec les

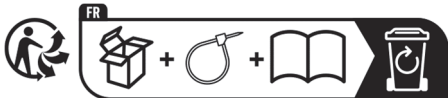
	déchets ménagers, mais déposés dans des centres de collecte officiels. Protégez l'environnement et préservez votre santé en recyclant correctement les appareils usagés. Pour plus d'informations sur les normes de mise au rebut et de recyclage en vigueur, contactez votre mairie, vos services locaux de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.
	Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur les piles/batteries conventionnelles et rechargeables indique qu'elles ne peuvent pas être jetées avec les déchets ménagers mais doivent être mises au rebut séparément. Lorsque les piles/batteries contiennent des matières toxiques, le symbole chimique de la substance toxique est présent sous le symbole, avec les significations suivantes :

- Pb : La pile/batterie contient du plomb
- Cd : La pile/batterie contient du cadmium
- Hg : La pile/batterie contient du mercure

Vous avez l'obligation légale de ramener les piles/batteries usagées. Les anciennes piles/batteries peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à la santé ou à l'environnement si elles ne sont pas correctement mises au rebut. Les piles/batteries contiennent aussi d'importantes matières premières, telles que le fer, le zinc, le manganèse et le nickel, qui peuvent être réutilisées.

Après l'utilisation, vous pouvez nous ramener les piles/batteries ou les déposer dans un point de collecte local (ex : point de vente ou centre de collecte local), et ce gratuitement. Sachez que les piles/batteries doivent être complètement déchargées avant d'être mises au rebut

	dans des points de collecte appropriés pour les piles/batteries usagées. Si vous jetez des piles/batteries qui ne sont pas complètement déchargées, veuillez à prendre les précautions nécessaires afin d'éviter les courts-circuits. La batterie rechargeable intégrée ne peut pas être retirée pour être mise au rebut. Par conséquent, le produit complet doit être mis au rebut.
	Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Les cartons d'emballage peuvent être déposés dans des centres de recyclage du papier ou dans des points de collecte publics destinés au recyclage. Tous
 ES/PT	les films ou plastiques contenus dans l'emballage doivent être déposés dans des points de collecte publics.

Valable uniquement pour la France :

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

« Trier plus facilement »

Le produit, les accessoires, les supports imprimés et les éléments d'emballage sont recyclables. Ils sont soumis à la responsabilité accrue du fabricant et font l'objet de procédures de tri sélectif.

Applicable uniquement pour l'Espagne et le Portugal :

Veuillez séparer les matériaux d'emballage et les jeter dans les conteneurs de collecte appropriés, conformément aux symboles figurant sur l'emballage :



	Veuillez tenir compte des marquages présents sur le matériau d'emballage lors de sa mise au rebut. Il comporte des abréviations (a) et des numéros (b), qui ont la signification suivante : 1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.
	

Symbole	Matériau	Contenu dans les éléments d'emballage suivants pour ce produit
	Carton ondulé	Emballage de vente
	Autres plastiques	Attache-câble en caoutchouc

13. Avis de conformité



Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. La preuve de la conformité a été fournie. Le fabricant possède les déclarations et la documentation correspondantes.



Le produit est conforme aux exigences des directives nationales applicables de la République de Serbie.

Vous pouvez vous télécharger la déclaration de conformité UE complète et toute autre déclaration de conformité (le cas échéant) à partir de ce lien :

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/472099_2407.pdf

Coordonnées de contact conformément au règlement 2023/988 sur la sécurité des produits :
ce@targa.de

14. Informations relatives à la garantie et aux services

Vous pouvez télécharger ce manuel et bien d'autres ainsi que des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation sur www.lidl-service.com. Ce code QR vous permet

d'arriver directement sur le site du service après-vente LIDL (www.lidl-service.com) ; vous pouvez y ouvrir votre mode d'emploi en saisissant le numéro d'article (IAN).



Garantie de TARGA
GmbH

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de

l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux à la garantie envers le vendeur ne sont ni affectés, ni limités par la présente garantie.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la

durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou

par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles

pendant la durée de la garantie du produit.



Service



Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@lidl.fr

IAN: 472099_2407



Fabricant

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

**Garantie de TARGA
GmbH**



La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si

un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux vis-à-vis du vendeur ne sont ni affectés ni limités par cette garantie.

**Service**

Téléphone : 0800 12089

E-Mail : targa@lidl.be

Téléphone : 8002 5142

E-Mail : targa@lidl.be



Téléphone : 0800 56 44 33

E-Mail : targa@lidl.ch

IAN: 472099_2407



Fabricant

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Inhoud

1. Beoogd gebruik	109
2. Inhoud van de verpakking	109
3. Overzicht apparaat	110
4. Technische specificaties	111
5. Veiligheidsinstructies	111
6. Copyright.....	125
7. Voordat u begint.....	126
7.1 Uitpakken	126
8. Aan de slag.....	126
8.1 De accu opladen	126
8.2 De ventilator in- en uitschakelen	127
8.3 De hellingshoek aanpassen	128
8.4 De polsband gebruiken.....	128
8.5 De ventilator monteren	128
9. Onderhoud/reiniging	129
10. Opslag indien niet in gebruik.....	130
11. Problemen oplossen	131

12. Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking	131
13. Conformiteit	136
14. Garantie- en service-informatie	137

Gefeliciteerd!

Met de aanschaf van deze oplaadbare SilverCrest SHV 3.7 B1-handventilator, hierna 'ventilator' genoemd, hebt u gekozen voor een kwaliteitsproduct.

Raak vóór het eerste gebruik vertrouwd met de manier waarop de ventilator werkt en lees deze handleiding zorgvuldig door. Volg de veiligheidsinstructies zorgvuldig op en gebruik de ventilator alleen zoals beschreven in de handleiding en voor de aangegeven toepassingen.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Als u de ventilator aan iemand anders overdraagt, geeft u er ook alle relevante documenten bij.

1. Beoogd gebruik

Deze ventilator is ontworpen voor het circuleren van koele lucht. De ventilator mag niet in tropische klimaten worden gebruikt. Deze ventilator is niet ontworpen voor zakelijke of commerciële toepassingen. Gebruik de ventilator alleen voor privédoeleinden. Elk ander gebruik dan hierboven wordt vermeld, komt niet overeen met het beoogde gebruik. Deze ventilator voldoet aan alle relevante normen en standaards met betrekking tot CE-conformiteit. Wijzigingen aan de ventilator, anders dan wijzigingen die worden aanbevolen door de fabrikant, kunnen ertoe leiden dat niet meer aan deze normen wordt voldaan. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade of storing die hiervan mogelijk het gevolg is. Gebruik enkel accessoires die worden aanbevolen door de fabrikant.

Houd u aan de regelgeving en wetten in het betreffende land waar u dit apparaat gebruikt.

2. Inhoud van de verpakking

- SilverCrest SHV 3.7 B1-ventilator
- Oplaadkabel (USB-A naar USB-C)
- Deze handleiding

3. Overzicht apparaat

Deze handleiding heeft een uitvouwbare omslag. Aan de binnenzijde van de omslag staat een schema van de ventilator met de genummerde onderdelen. Deze nummers hebben de volgende betekenis:

- 1** Beschermrooster
- 2** Ventilatorblad
- 3** Hellingshoek
- 4** Aan/uit-knop
- 5** Statusled
- 6** Handgreep
- 7** Voet
- 8** Oplaadkabel (USB-A naar USB-C)
- 9** Oogje (voor polsband; niet meegeleverd)
- 10** Led voor accuniveau
- 11** Laderaansluiting

4. Technische specificaties

Ingangsspanning/-stroom	5 V  / 1 A
Stroomverbruik	5 W
Accu	Lithium-ion 3,7 V/1200 mAh
Gebruiksomgeving	5 °C tot 35 °C max. 85 % rel. vochtigheid
Opslagtemperatuur	0 °C tot 40 °C
Beschermingsklasse	III / 
Geluidsemissies door geluidsdruk	< 48 dB(A), K = 3 dB(A)

De technische data en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

5. Veiligheidsinstructies

Voordat u deze ventilator voor het eerst gebruikt, dient u de onderstaande opmerkingen te

lezen en alle waarschuwingen op te volgen, zelfs als u bekend bent met de bediening van elektronische apparatuur. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats, zodat u deze later kunt raadplegen. Als u de ventilator verkoopt of weggeeft, dient u ook de handleiding erbij te doen. Deze handleiding maakt integraal deel uit van het product.

Verklaring van de gebruikte symbolen



GEVAAR!

Dit

signaalwoord duidt op een gevaar met een hoog risico dat tot de dood of zwaar lichamelijk letsel leidt, als het niet wordt vermeden.



WAARSCHUWING!

Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat tot de dood of zwaar

lichamelijk letsel kan leiden, als het niet wordt vermeden.



VOORZICHTIG! Dit signaalwoord staat bij belangrijke instructies ter bescherming tegen schade aan eigendommen.



Dit symbool staat bij nadere informatie over het onderwerp.



Adres van de fabrikant



Voorspelbaar onjuist gebruik!

VOORZICHTIG! Dit apparaat bevat een oplaadbare accu die niet kan worden vervangen.

VOORZICHTIG! Laad de ventilator alleen op met een USB-voedingsadapter met beschermingsklasse II /  (5 V  , min. 1 A).



GEVAAR! Persoonlijke veiligheid

Deze ventilator kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of door personen met weinig kennis of ervaring, mits er toezicht op wordt gehouden of ze instructies hebben gekregen over het juiste gebruik van de ventilator en de bijhorende risico's begrijpen. Laat kinderen niet met de

ventilator spelen. Het product mag niet worden gereinigd of onderhouden door kinderen die niet onder toezicht staan. **Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Er bestaat gevaar voor verstikking.**



GEVAAR! Risico op elektrische schok!

- Reparaties aan de ventilator mogen alleen worden uitgevoerd door de

klantenservice van de fabrikant of een geautoriseerd gespecialiseerd bedrijf om gevaren voor de gebruiker te voorkomen. Bij elke onjuiste reparatiepoging vervalt de garantie.

- Bescherm het product tegen vocht en vochtigheid en tegen druppels of spatten water. Dompel het product nooit onder in water of een andere vloeistof!
- Gebruik het product nooit met natte of vochtige handen.

- Gebruik het product niet als de stekker of de oplaadkabel (8) beschadigd is, als het niet goed werkt, als het in het water is gevallen, als het is gevallen of als het andere tekenen van schade vertoont. Raadpleeg in dit geval een deskundige om het product te repareren.
- Zorg ervoor dat de oplaadkabel (8) niet kan worden beschadigd door scherpe randen of hete delen.
- Let er bij het gebruik van het product op dat de oplaadkabel

(8) op geen enkele manier klem zit of wordt platgedrukt.



WAARSCHUWING!

Risico op letsel!

- Steek geen vinger of voorwerpen in het product terwijl het is ingeschakeld.
- Gebruik het product niet in de buurt van explosieve of ontvlambare materialen.
- Gebruik het apparaat nooit zonder het beschermrooster (1).

- Houd te allen tijde haar, kleding en andere voorwerpen uit de buurt van het beschermrooster (1).
- Haal de accu niet uit elkaar en vervorm deze niet. Hierdoor kan er vloeistof uit lekken. Vermijd te allen tijde huidcontact. Als de accuvloeistof in contact komt met uw huid of ogen, spoelt u deze direct met veel water en raadpleegt u een arts.

- Gooi de ventilator nooit in het vuur; dit kan ertoe leiden dat de ingebouwde accu ontploft.
- Leg de oplaadkabel (8) zo neer dat niemand erover kan struikelen.



VOORZICHTIG! Schade aan apparatuur!

- Zet het product nooit op een heet oppervlak (bijv. een kookplaat) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.

- Gebruik alleen originele accessoires.
- Hang dit product niet op en monteer het ook niet op een wand.
- Als u het product met de voet (7) gebruikt, plaatst u het op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare materialen, zoals gordijnen. Bewaar een afstand van ten minste 50 cm rond het product

ten opzichte van brandbare en ontvlambare materialen.

- Stel het product niet bloot aan directe warmtebronnen (zoals een verwarming), direct zonlicht of sterk kunstlicht. Stel het product niet bloot aan waternevel of -druppels en agressieve vloeistoffen. Gebruik het product niet in de buurt van water. Het is vooral belangrijk dat het product niet wordt ondergedompeld (plaats geen met vloeistof gevulde

voorwerpen, zoals vazen of glazen, op het product). Zorg ervoor dat het product niet wordt blootgesteld aan sterke schokken of trillingen. Steek geen voorwerpen in het apparaat.

6. Copyright

De volledige inhoud van deze gebruikershandleiding wordt beschermd door het auteursrecht en wordt uitsluitend ter informatie aan de lezer verstrekt. Het is strikt verboden om gegevens en informatie te kopiëren zonder voorafgaande uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor commercieel gebruik van de inhoud en informatie. Alle teksten en afbeeldingen waren actueel op het moment dat deze handleiding werd gedrukt. De inhoud kan zonder kennisgeving worden gewijzigd.

7. Voordat u begint

7.1 Uitpakken

Haal de ventilator en alle accessoires uit de verpakking. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer of alle onderdelen volledig en onbeschadigd zijn. Bel de fabrikant als iets ontbreekt of beschadigd is.

8. Aan de slag

8.1 De accu opladen



VOORZICHTIG! Laad de ventilator alleen op met een USB-voedingsadapter met beschermingsklasse II /  (5 V , min. 1 A) die is goedgekeurd voor elektronische apparaten in huis.



Schakel de ventilator uit voordat u deze oplaadt.



Laad de accu volledig op voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.

Voor het eerste gebruik of wanneer de ingebouwde accu leeg is, laadt u deze als volgt op:

- Sluit de meegeleverde oplaadkabel (8) aan op de laderaansluiting (11) en op een vrije USB-poort van een USB-voedingsadapter (niet meegeleverd).
- Tijdens het opladen brandt de led voor het accuniveau (10) rood. Nadat het opladen is voltooid, brandt de led voor het accuniveau (10) groen.
- Koppel de oplaadkabel (8) los van de laderaansluiting (11) en haal de voedingsadapter uit het stopcontact om stroom te besparen.

8.2 De ventilator in- en uitschakelen

- Schakel de ventilator in door op de aan/uit-knop (4) te drukken. De ventilator wordt ingeschakeld en draait op de eerste ventilatorsnelheid.
- Druk nogmaals op de aan/uit-knop (4) om cyclisch door de verschillende ventilatorsnelheden te schakelen. De statusled (5) bestaat uit drie leds die blauw oplichten om de huidige geselecteerde ventilatorsnelheid aan te geven.

- Nadat de hoogste ventilatorsnelheid is bereikt, kunt u de ventilator uitschakelen door nogmaals op de aan/uit-knop (4) te drukken.

8.3 De hellingshoek aanpassen

U kunt de hellingshoek (3) van de ventilator handmatig aanpassen (max. 180°). Schuif hiervoor de ventilator naar de gewenste stand.

8.4 De polsband gebruiken

U kunt een polsband (niet meegeleverd) aan het oogje (9) op de ventilator bevestigen.

8.5 De ventilator monteren

Als u de ventilator niet aan de handgreep (6) wilt vasthouden, kunt u deze ook rechtop zetten. Ga hiervoor als volgt te werk:

- Plaats de voet (7) op een vlak en stabiel oppervlak.
- Plaats de ventilator met de handgreep (6) in de opening van de voet (7).

9. Onderhoud/reiniging



GEVAAR! Risico op elektrische schok!

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de ventilator reinigt.
- Dompel de ventilator nooit onder in water om deze te reinigen.
- Plaats geen vloeistoffen of ijs rechtstreeks in de ventilator.

Reparatie is vereist als de ventilator op enige wijze is beschadigd, bijvoorbeeld als de behuizing is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in de ventilator zijn

terechtgekomen of als het product is blootgesteld aan regen of vocht. Onderhoud is ook vereist als het product niet normaal werkt of als het is gevallen. Trek de stekker van de ventilator direct uit het stopcontact als deze rook of vreemde geluiden of geuren produceert. In dat geval mag u de ventilator pas gebruiken nadat deze is nagekeken door een bevoegd onderhoudstechnicus. Elk onderhoud moet worden uitgevoerd door een bevoegd onderhoudstechnicus. Open nooit de behuizing van de ventilator. Reinig de ventilator uitsluitend met een schone, licht vochtige doek. Gebruik nooit agressieve vloeistoffen. Bij hardnekkig vuil spuit u een beetje afwasmiddel op de vochtige doek.

Indien nodig kunt u het beschermrooster (1) ook met een zachte borstel reinigen.

10. Opslag indien niet in gebruik

Berg de ventilator op een schone, droge plaats op, uit de buurt van direct zonlicht. Laad de accu van tijd tot tijd op als u de ventilator langere tijd niet gebruikt, zodat de accu langer meegaat.

11. Problemen oplossen

De ventilator werkt niet.

- De accu is leeg, laad de accu op.

De accu wordt niet opgeladen.

- De gebruikte voedingsadapter is niet geschikt of defect. Laad de ventilator alleen op met een USB-voedingsadapter met beschermingsklasse II /  (5 V , min. 1 A) die is goedgekeurd voor elektronische apparaten in huis.

12. Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking



Apparaten met dit symbool zijn onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Alle elektrische en elektronische apparaten moeten worden gescheiden van huishoudelijk afval en bij een officiële afvalverwerkingsinstantie worden ingeleverd. Voorkom schade aan het milieu en risico's voor uw eigen

	gezondheid door het apparaat op de juiste manier als afval te verwerken. Voor meer informatie over een juiste afvalverwerking neemt u contact op met de plaatselijke overheid, de afvalverwerkingsinstantie of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.
	Het symbool van de doorgekruiste verrijdbare afvalbak op gewone en oplaadbare batterijen geeft aan dat ze niet bij het normale huisvuil thuishoren, maar apart moeten worden afgevoerd. Wanneer batterijen giftige stoffen bevatten, wordt onder dit symbool het chemische symbool van de giftige stof vermeld, met de volgende betekenissen: - Pb: batterij/accu bevat lood - Cd: batterij/accu bevat cadmium - Hg: batterij/accu bevat kwik U bent wettelijk verplicht gebruikte batterijen/accu's in te leveren. Afgedankte

batterijen/accu's kunnen giftige stoffen bevatten die mogelijk schadelijk zijn voor de gezondheid of het milieu als ze niet op de juiste manier worden opgeslagen of verwijderd. Batterijen/accu's bevatten ook belangrijke grondstoffen, zoals ijzer, zink, mangaan en nikkel die kunnen worden hergebruikt.

Na gebruik kunt u de batterijen/accu's gratis bij ons of bij een plaatselijk inzamelpunt (bijv. in de detailhandel of een plaatselijk inzamelpunt) inleveren. Zorg dat accu's/batterijen helemaal leeg zijn voordat u ze inlevert bij een verzamelpunt voor afgedankte batterijen/accu's. Als u accu's/batterijen inlevert die niet helemaal leeg zijn, moet u voorzorgsmaatregelen treffen om kortsluiting te voorkomen.

De ingebouwde oplaadbare batterij kan vóór het afvoeren niet worden verwijderd uit het product. Voer daarom het hele product af.



ES/PT

Gooi al het verpakkingsmateriaal weg op een milieuvriendelijke manier. De kartonnen verpakking kan voor recycling naar de oudpapierbak of een openbaar inzamelpunt worden gebracht. Folie of plastic in de verpakking moet worden ingeleverd via een daarvoor bestemde inzamelmethode.

Alleen relevant voor Frankrijk:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

'Eenvoudig scheiden'

Het product, de accessoires, het drukwerk en de verpakking zijn recyclebaar. Ze vallen onder de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant en worden apart gesorteerd en ingezameld.

Alleen relevant voor Spanje en Portugal:

Scheid het verpakkingsmateriaal en voer het af in de daarvoor bestemde verzamelcontainers in overeenstemming met de symbolen op de verpakking:



Let bij het verwijderen van het verpakkingsmateriaal op de aangebrachte merktekens; op het etiket staan de afkortingen (a) en (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststof / 20-22: papier en karton /
80-98: samengestelde materialen.

Symbool	Materiaal	Bevat de volgende verpakkings-elementen voor dit product
	Golfkarton	Verkoopverpakking
	Andere kunststoffen	Rubber kabelbinder

13. Conformiteit



Het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Er is bewijs van conformiteit verstrekt. De fabrikant beschikt over de relevante verklaringen en documentatie.



Het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke nationale richtlijnen van de Republiek Servië.

De volledige EU-conformiteitsverklaring en alle andere conformiteitsverklaringen (indien van toepassing) kunt u downloaden via deze link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/472099_2407.pdf

Contactadres overeenkomstig Verordening 2023/988 inzake productveiligheid: ce@targa.de

14. Garantie- en service-informatie

Garantie van TARGA GmbH

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon als bewijs van aankoop te bewaren. Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline. Houdt u bij elke navraag het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer bij de hand. In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost. Binnen de garantie wordt het product bij materiaal- of fabricagefouten – naar ons goeddunken – gratis gerepareerd of vervangen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe

garantietermijn. Verbruiksmateriaal zoals batterijen, accu's en lampen vallen buiten de garantie.

Uw wettelijke rechten jegens de verkoper worden door deze garantie niet aangetast of beperkt.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en allerlei andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar de servicepagina van LIDL (www.lidl-service.com). Voer hier het artikelnummer (IAN) in om uw gebruiksaanwijzing te openen.





Service

NL

Telefoon: 0800 0249630

E-Mail: targa@lidl.nl

BE

Telefoon: 0800 12089

E-Mail: targa@lidl.be

LU

Telefoon: 8002 5142

E-Mail: targa@lidl.be

IAN: 472099_2407



Fabrikant

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DUITSLAND

Spis treści

1. Przeznaczenie	142
2. Zawartość opakowania	142
3. Elementy składowe urządzenia	143
4. Dane techniczne	144
5. Instrukcje bezpieczeństwa	144
6. Prawa autorskie	160
7. Czynności przygotowawcze.....	161
7.1 Rozpakowywanie.....	161
8. Rozpoczęcie użytkowania.....	161
8.1 Ładowanie akumulatora	161
8.2 Włączanie i wyłączanie wentylatora	162
8.3 Regulacja kąta pochylenia	163
8.4 Korzystanie z paska na nadgarstek.....	163
8.5 Ustawianie wentylatora	163
9. Konserwacja/czyszczenie	164
10. Przechowywanie nieużywanego urządzenia	166
11. Rozwiązywanie problemów	166

12. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji produktu	167
13. Zgodność z dyrektywami	173
14. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu	173

Gratulacje!

Dokonując zakupu akumulatorowego miniwentylatora ręcznego SilverCrest SHV 3.7 B1, zwanego dalej wentylatorem, wybrali Państwo produkt wysokiej jakości.

Przed pierwszym użyciem wentylatora prosimy o zapoznanie się z jego działaniem i uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Prosimy o przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i używanie wentylatora wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi i zgodnie z przeznaczeniem.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania wentylatora innej osobie należy dołączyć również wszystkie istotne dokumenty.

1. Przeznaczenie

Wentylator został zaprojektowany w celu zapewnienia obiegu chłodnego powietrza. Wentylatora nie można używać w klimacie tropikalnym. Niniejszy wentylator nie jest przewidziany do użytku korporacyjnego ani komercyjnego. Wentylator należy używać wyłącznie do celów prywatnych. Wszelkie zastosowania inne niż wymienione powyżej uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Niniejszy wentylator spełnia wymagania wszystkich odnośnych norm i dyrektyw dotyczących zgodności CE. Wprowadzenie jakichkolwiek modyfikacji w wentylatorze, innych niż zmiany zalecone przez producenta, może spowodować, że wymagania tych norm i dyrektyw nie będą spełniane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody lub usterki powstałe w wyniku takich modyfikacji. Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta.

Należy przestrzegać przepisów i unormowań prawnych obowiązujących w kraju użytkowania.

2. Zawartość opakowania

- wentylator SilverCrest SHV 3.7 B1
 - Kabel ładowarki (USB-A/USB-C)
 - Niniejsza instrukcja obsługi
-

3. Elementy składowe urządzenia

Niniejsza instrukcja obsługi ma rozkładaną okładkę. Na wewnętrznej stronie okładki znajduje się rysunek wentylatora z ponumerowanymi częściami. Poniżej podano znaczenie poszczególnych numerów:

- 1** kratka ochronna
- 2** śmigło
- 3** kąt pochylenia
- 4** przycisk włączania/wyłączania
- 5** kontrolka stanu
- 6** uchwyt
- 7** podstawa
- 8** kabel ładowarki (USB-A/USB-C)
- 9** oczko (do paska na nadgarstek; brak w zestawie)
- 10** wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
- 11** gniazdo ładowarki

4. Dane techniczne

Napięcie/prąd wejściowy	5 V  / 1 A
Pobór mocy	5 W
Akumulator	litowo-jonowy 3,7 V / 1200 mAh
Środowisko użytkowania	5°C do 35°C maks. 85% wilg. względnej
Temperatura przechowywania	0°C do 40°C
Klasa ochronności	III / 
Poziom ciśnienia akustycznego	<48 dB(A), K = 3 dB(A)

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulegać zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.

5. Instrukcje bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem wentylatora należy przeczytać

poniższe wskazówki i zastosować się do ostrzeżeń. Dotyczy to również osób, które mają duże doświadczenie w korzystaniu z urządzeń elektronicznych. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. W razie sprzedaży lub przekazania wentylatora należy również przekazać niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu.

Objaśnienie użytych symboli



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu zagrożenia, które doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



OSTRZEŻENIE!

To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o umiarkowanym stopniu

zagrożenia, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



PRZESTROGA! To hasło ostrzegawcze wskazuje ważne wskazówki dotyczące ochrony przed szkodami materialnymi.



Tą ikoną oznaczono dodatkowe informacje związane z omawianym tematem.



Adres producenta



Dające się przewidzieć niewłaściwe użycie!

PRZESTROGA! To urządzenie zawiera akumulator, który jest niewymienialny.

PRZESTROGA! Akumulator wentylatora należy ładować wyłącznie za pomocą zasilacza USB o klasie ochrony II / 
(5 V , min. 1 A).



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Bezpieczeństwo osobiste

Niniejszy wentylator może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych bądź przez osoby nieposiadające stosownej wiedzy lub doświadczenia pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie

prawidłowego posługiwania się wentylatorem i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę wentylatorem. Produkt nie może być w żadnym wypadku czyszczony ani konserwowany przez dzieci pozostające bez nadzoru.

Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Występuje ryzyko uduszenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- Aby uniknąć zagrożeń dla użytkownika, naprawy wentylatora mogą być wykonywane wyłącznie przez serwis producenta lub autoryzowaną firmę specjalistyczną. Wszelkie próby naprawy przez osoby nieuprawnione spowodują unieważnienie gwarancji.

- Chronić produkt przed wilgocią i kroplami lub rozpryskami wody. W żadnym wypadku nie wolno zanurzać produktu w wodzie ani innych płynach!
- W żadnym wypadku nie należy obsługiwać produktu mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie wolno używać produktu, jeśli wtyczka lub kabel ładowarki (8) są uszkodzone, jeśli produkt nie działa prawidłowo, jeśli wpadł do wody, został upuszczony lub jeśli wykazuje jakiegokolwiek inne oznaki

uszkodzenia. W takim przypadku należy skontaktować się ze specjalistą w celu naprawy produktu.

- Uważać, aby kabel ładowarki (8) nie został uszkodzony przez ostre krawędzie lub elementy o wysokiej temperaturze.
- Podczas używania produktu należy uważać, aby kabel ładowarki (8) nie został zaciśnięty ani zgnieciony w jakikolwiek sposób.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

- Nie wkładać do wnętrza produktu palców ani żadnych przedmiotów, gdy jest on włączony.
- Nie używać produktu w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych.
- W żadnym wypadku nie należy używać urządzenia bez kratki ochronnej (1).

- Podczas użytkowania urządzenia włosy, odzież i inne przedmioty powinny zawsze znajdować się z dala od kratki ochronnej (1).
- Nie demontować ani nie deformować akumulatora. Może to spowodować wyciek elektrolitu. Należy zawsze unikać kontaktu elektrolitu ze skórą. W razie kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami należy natychmiast przemyć

skażone obszary dużą ilością wody i skorzystać z pomocy medycznej.

- W żadnym wypadku nie wolno wrzucać wentylatora do ognia, gdyż może to spowodować wybuch wbudowanego akumulatora.
- Kabel ładowarki (8) należy ułożyć tak, aby nie stwarzał zagrożenia potknięcia.



PRZESTROGA!

Możliwość uszkodzenia urządzenia!

- W żadnym wypadku nie należy umieszczać produktu na gorącej powierzchni (np. na płycie grzewczej), ani w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.
- Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.

- Nie zawieszać ani nie montować niniejszego produktu na ścianie.
- W przypadku używania produktu wraz z podstawą (7), należy umieścić go na równej i stabilnej powierzchni.
- W żadnym wypadku nie wolno używać produktu w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak zasłony. Wokół produktu należy pozostawić wynoszący co najmniej 50 cm odstęp od łatwopalnych i palnych materiałów.

- Nie należy narażać produktu na bezpośrednie działanie źródeł wysokiej temperatury (np. grzejników), bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub silnego światła sztucznego. Nie wolno narażać produktu na działanie rozpylonej lub kapiącej wody ani cieczy o właściwościach ściernych. Nie należy używać produktu w pobliżu wody. Szczególnie ważne jest, aby w żadnym wypadku nie zanurzać produktu w płynach (nie należy

stawiać żadnych pojemników zawierających płyny, na przykład wazonów lub pojemników z napojami, na produkcie). Nie należy narażać produktu na nadmierne wstrząsy lub wibracje. Nie należy wkładać do urządzenia żadnych ciał obcych.

6. Prawa autorskie

Cała zawartość niniejszej instrukcji obsługi jest chroniona prawami autorskimi i przekazywana czytelnikowi wyłącznie w celach informacyjnych. Kopiowanie danych i informacji bez wcześniejszego uzyskania wyraźnej pisemnej zgody autora jest surowo zabronione. Dotyczy to również wszelkiego komercyjnego wykorzystywania treści i informacji. Wszystkie teksty i ilustracje są aktualne na dzień przekazania do druku. Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian bez powiadomienia.

7. Czynności przygotowawcze

7.1 Rozpakowywanie

Wyjąć wentylator i wszystkie akcesoria z opakowania. Usunąć cały materiał opakowaniowy i sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone. W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia jakiejś części prosimy o kontakt z producentem.

8. Rozpoczęcie użytkowania

8.1 Ładowanie akumulatora



PRZESTROGA! Wentylator należy ładować wyłącznie za pomocą zasilacza USB o klasie ochrony II /  (5 V , min. 1 A), który został zatwierdzony dla domowych urządzeń elektronicznych.



Przed rozpoczęciem ładowania wentylatora należy go wyłączyć.



Przed pierwszym użyciem produktu należy całkowicie naładować akumulator.

Przed pierwszym użyciem lub w przypadku rozładowania wbudowanego akumulatora należy naładować go w następujący sposób:

- Podłączyć znajdujący się w zestawie kabel ładowarki (8) do gniazda ładowarki (11) i do wolnego portu USB zasilacza USB (nie wchodzi w skład zestawu).
- Podczas procesu ładowania wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (10) świeci się na czerwono. Po zakończeniu procesu ładowania wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (10) świeci się na zielono.
- Należy wówczas odłączyć kabel ładowarki (8) od gniazda ładowarki (11) i wyjąć zasilacz z gniazda sieciowego w celu oszczędzania energii.

8.2 Włączanie i wyłączanie wentylatora

- Włączyć wentylator, naciskając krótko przycisk włączania/wyłączania (4). Wentylator włącza się i pracuje z pierwszą prędkością obrotową.
- Aby przełączać się cyklicznie pomiędzy różnymi prędkościami wentylatora, należy ponownie naciskać przycisk włączania/wyłączania (4). Kontrolka stanu (5) ma trzy diody LED, które świecą na niebiesko, wskazując aktualnie wybraną prędkość wentylatora.

- Po wybraniu najwyższej prędkości obrotowej wentylatora, ponowne naciśnięcie przycisku włączania/wyłączania (4) spowoduje wyłączenie wentylatora.

8.3 Regulacja kąta pochylenia

Istnieje możliwość ręcznej regulacji kąta pochylenia wentylatora (3) (maks 180°). W tym celu należy ustawić wentylator w żądanym położeniu.

8.4 Korzystanie z paska na nadgarstek

Do umieszczonego na wentylatorze oczka (9) można przymocować pasek na nadgarstek (brak w zestawie).

8.5 Ustawianie wentylatora

Jeśli nie chcemy trzymać wentylatora za uchwyt (6), możemy ustawić go pionowo. Sposób postępowania:

- Ustawić podstawę (7) na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Umieścić uchwyt wentylatora (6) w otworze podstawy (7).

9. Konserwacja/czyszczenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO! **Niebezpieczeństwo** **porażenia prądem** **elektrycznym!**

- Przed czyszczeniem wentylator należy odłączyć od sieci zasilającej.
- Nie wolno zanurzać wentylatora w wodzie w celu jego oczyszczenia.
- Nie wolno bezpośrednio polewać powierzchni

wentylatora wodą lub
detergentem.

W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia wentylatora należy go oddać do naprawy. Dotyczy to m.in. uszkodzenia obudowy urządzenia, przedostania się płynów lub ciał obcych do wnętrza wentylatora bądź narażenia produktu na działanie deszczu lub wilgoci. Serwisowanie jest również konieczne, gdy urządzenie nie pracuje normalnie lub gdy upadnie na twarde podłoże. W przypadku zauważenia dymu, nietypowych odgłosów lub zapachów należy natychmiast odłączyć wentylator od sieci zasilającej. W takim przypadku wentylator nie powinien być używany, zanim nie zostanie sprawdzony w autoryzowanym punkcie serwisowym. Wszelkie prace serwisowe muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel specjalistyczny. Nie wolno otwierać obudowy wentylatora. Do czyszczenia wentylatora należy używać wyłącznie czystej, lekko zwilżonej ściereczki. W żadnym wypadku nie wolno używać agresywnych płynów. W przypadku

uporczywych zanieczyszczeń należy nanieść na wilgotną ściereczkę niewielką ilość detergentu.

W razie potrzeby można również oczyścić kratkę ochronną (1) za pomocą miękkiej szczoteczki.

10. Przechowywanie nieużywanego urządzenia

Wentylator należy przechowywać w suchym, czystym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Jeśli wentylator nie jest używany przez dłuższy czas, należy od czasu do czasu naładować akumulator, aby wydłużyć jego żywotność.

11. Rozwiązywanie problemów

Wentylator nie działa.

- Akumulator jest rozładowany, należy go naładować.

Brak ładowania akumulatora.

- Użyty zasilacz jest niewłaściwy lub jest uszkodzony. Wentylator należy ładować wyłącznie za pomocą zasilacza USB o klasie ochrony II /  (5 V  , min.

1 A), który został zatwierdzony dla domowych urządzeń elektronicznych.

12. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji produktu



Urządzenia oznaczone tym symbolem podlegają postanowieniom dyrektywy unijnej 2012/19/EU. Żadnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi, lecz należy je przekazać do oficjalnie wyznaczonych centrów utylizacji. Właściwa utylizacja zużytych urządzeń zapobiega szkodzeniu środowisku naturalnemu i własnemu zdrowiu. Dodatkowe informacje na temat prawidłowej utylizacji można uzyskać w lokalnych urzędach, instytucjach odpowiedzialnych za gospodarkę

	odpadami oraz w sklepie, w którym urządzenie zostało zakupione. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
	Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na bateriach konwencjonalnych i akumulatorkach oznacza, że nie można ich wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je utylizować oddzielnie.

Jeśli baterie zawierają materiały toksyczne, pod symbolem znajduje się symbol chemiczny materiału toksycznego, a jego znaczenie jest następujące:

- Pb: bateria zawiera ołów
- Cd: bateria zawiera kadm
- Hg: bateria zawiera rtęć

Zgodnie z prawem użytkownik jest zobowiązany do zwrotu zużytych baterii. Zużyte baterie mogą zawierać materiały toksyczne, które mogą być szkodliwe dla zdrowia lub środowiska, jeśli nie będą odpowiednio przechowywane lub utylizowane. Baterie zawierają również ważne surowce, takie jak żelazo, cynk, mangan i nikiel, które mogą być ponownie wykorzystane.

Zużyte baterie można bezpłatnie zwrócić do nas lub do lokalnego punktu zbiórki (np. w punktach sprzedaży detalicznej lub w lokalnym punkcie zbiórki). Baterie należy

	pozostawiać w odpowiednich punktach zbiórki zużytych baterii w stanie całkowicie rozładowanym. W przypadku pozbywania się baterii, które nie są całkowicie rozładowane, należy je zabezpieczyć przed zwarcie. Wbudowanego akumulatora nie można wyjąć w celu utylizacji, należy zatem zutylizować cały produkt.
	Wszystkie opakowania należy usuwać w sposób niezagrożający środowisku. Opakowania kartonowe można przekazać do centrów recyklingu papieru lub pozostawić w publicznych punktach zbiórki surowców wtórnych. Folie lub tworzywa sztuczne znajdujące się w opakowaniu należy przekazać do odpowiednich publicznych punktów zbiórki w celu utylizacji.
 ES/PT	

Dotyczy wyłącznie Francji:

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Łatwe sortowanie”

Produkt, akcesoria, materiały drukowane i opakowanie nadają się do recyklingu. Podlegają one zwiększonej odpowiedzialności producenta i są sortowane oraz zbierane odrębnie.

Dotyczy wyłącznie Hiszpanii i Portugalii:

Należy oddzielić materiał opakowaniowy i umieścić go w odpowiednich pojemnikach zgodnie z symbolami na opakowaniu:



	Należy zwrócić uwagę na oznaczenia na materiale opakowaniowym przed jego utylizacją; umieszczone są na nim etykiety zawierające skróty (a) i numery (b), których znaczenie jest następujące: 1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i tektura / 80-98: materiały kompozytowe.
	

Symbol	Materiał	Zawarte w następujących elementach opakowania dla niniejszego produktu
	Tektura falista	Opakowanie handlowe
	Inne tworzywa sztuczne	Gumowa opaska kablowa

13. Zgodność z dyrektywami



Produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Uzyskano stosowne świadectwo zgodności. Producent posiada odpowiednie deklaracje i dokumentację.



Produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw krajowych Republiki Serbii.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE oraz wszelkie inne deklaracje zgodności (w stosownych przypadkach) są dostępne do pobrania pod tym linkiem:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/472099_2407.pdf

Adres kontaktowy zgodnie z rozporządzeniem w sprawie bezpieczeństwa produktów 2023/988: ce@targa.de

14. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu

Gwarancja firmy TARGA GmbH

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. Należy zachować oryginalny kwit kasowy jako dowód zakupu. Przed uruchomieniem produktu prosimy

dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej. Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny. W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania. W razie stwierdzenia wad materiałowych lub produkcyjnych produktu, zostanie on bezpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy, wedle naszego swobodnego uznania. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny. Gwarancja nie obejmuje części zużywających się, jak baterie, akumulatory czy elementy oświetlenia.

Niniejsza gwarancja nie narusza ani nie ogranicza ustawowych praw użytkownika względem sprzedawcy.

Na stronie www.lidl-service.com użytkownik może pobrać niniejszą instrukcję oraz wiele innych podręczników, filmów wideo produktów i oprogramowanie instalacyjne. Z tym kodem QR można bezpośrednio przejść na stronę LIDL (www.lidl-service.com) i otworzyć swoją instrukcję obsługi, podając numer artykułu (IAN).



Serwis

PL

Telefon: 22 397 4996

E-Mail: targa@lidl.pl

IAN: 472099_2407



Producent

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NIEMCY

Obsah

1. Určené použití.....	179
2. Obsah balení	179
3. Popis zařízení	180
4. Technické údaje	181
5. Bezpečnostní pokyny.....	181
6. Ochrana autorských práv	195
7. Než začnete	196
7.1 Vybalení.....	196
8. Začínáme	196
8.1 Nabíjení baterie.....	196
8.2 Zapínání a vypínání ventilátoru	197
8.3 Nastavení úhlu sklonu	198
8.4 Použití poutka.....	198
8.5 Umístění ventilátoru.....	198
9. Údržba/čištění	199
10. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá	200
11. Odstraňování problémů	201

12. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci	201
13. Prohlášení o shodě	205
14. Informace o záruce a servisu	206

Blahopřejeme!

Zakoupením bateriového ručního ventilátoru SilverCrest SHV 3.7 B1 (dále v textu označovaný jako ventilátor) jste si vybrali jakostní výrobek.

Před prvním použitím se seznámte s principem, na němž ventilátor pracuje, a pozorně si přečtěte tyto provozní pokyny. Dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů a ventilátor používejte výhradně v souladu s provozními pokyny a podle doporučeného využití.

Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě. Pokud ventilátor předáte někomu dalšímu, nezapomeňte mu s ním předat i všechny související dokumenty.

1. Určené použití

Ventilátor je určen k cirkulaci studeného vzduchu. Ventilátor nelze používat v tropických klimatech. Tento ventilátor není určen pro firemní nebo komerční použití. Používejte ho pouze k soukromým účelům. Jiné než výše uvedené účely jsou v rozporu s určeným použitím. Tento ventilátor splňuje všechny příslušné standardy a nařízení související s certifikátem shody CE. Veškeré změny provedené na ventilátoru, které nejsou doporučeny výrobcem, mohou znamenat, že zařízení již těmto standardům nebude vyhovovat. Výrobce není odpovědný za jakékoli škody nebo závady způsobené těmito úpravami. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.

Dodržujte předpisy a zákony platné v zemi použití.

2. Obsah balení

- Ventilátor SilverCrest SHV 3.7 B1
- Nabíjecí kabel (USB-A do USB-C)
- Tato uživatelská příručka

3. Popis zařízení

Tato uživatelská příručka má rozkládací obálku. Na její vnitřní straně je vyobrazení ventilátoru s očíslovanými prvky. Významy čísel jsou následující:

- 1** Ochranná mřížka
- 2** Vrtule
- 3** Úhel sklonu
- 4** Tlačítko zapnutí/vypnutí
- 5** Indikátor stavu
- 6** Držadlo
- 7** Podstavec
- 8** Nabíjecí kabel (USB-A do USB-C)
- 9** Očko (na poutko; není součástí dodávky)
- 10** Indikátor stavu baterií
- 11** Konektor pro nabíjení

4. Technické údaje

Vstupní napětí/proud	5 V  / 1 A
Příkon	5 W
Baterie	Li-Ion 3,7 V, 1200 mAh
Provozní podmínky	5 °C až 5 °C relativní vlhkost max. 85 %
Skladovací teplota	0 °C až 40 °C
Ochranná třída	III / 
Emise hluku při akustickém tlaku	< 48 dB(A), K = 3 dB(A)

Technické údaje a vzhled mohou být předmětem změny bez předchozího upozornění.

5. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím ventilátoru si přečtěte níže uvedené poznámky a dbejte na všechna upozornění, a to i v případě, že

máte s používáním elektronických zařízení zkušenosti. Tyto bezpečnostní a provozní pokyny si uložte na bezpečném místě k pozdějšímu nahlédnutí. Pokud ventilátor prodáte nebo jej předáte dál, předejte současně i tuto příručku. Uživatelská příručka je nedílnou součástí dodávky zařízení.

Popis použitých symbolů



NEBEZPEČÍ!

Tato

výstraha označuje nebezpečí s vysokým rizikem, které při nedodržení způsobí smrt nebo těžká zranění.



VAROVÁNÍ!

Tato

výstraha označuje nebezpečí se středním rizikem, které může při nedodržení způsobit smrt nebo těžká zranění.



VÝSTRAHA! Tento symbol znázorňuje důležité pokyny týkající se ochrany před poškozením majetku.



Tato ikona označuje další informace týkající se tématu.



Adresa výrobce



Předvídatelné nesprávné použití!

VÝSTRAHA! Toto zařízení obsahuje dobíjecí baterii, kterou nelze vyměnit.

VÝSTRAHA! Ventilátor nabíjejte pouze pomocí napájecího adaptéru USB s třídou ochrany II /  (5 V  , min. 1 A).



NEBEZPEČÍ! Osobní bezpečnost

Ventilátor mohou používat děti starší 8 let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo podobné osoby s nedostatkem znalostí či zkušeností za předpokladu, že budou pod dohledem nebo dostaly pokyny týkající se správného použití ventilátoru a jsou si vědomy souvisejících rizik. Nedovolte dětem, aby si

s ventilátorem hrály. Výrobek nesmí čistit nebo udržovat děti bez dozoru. **Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.**



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Opravy ručního ventilátoru smí provádět pouze zákaznický servis výrobce nebo autorizovaná specializovaná

firma, aby se předešlo nebezpečí pro uživatele. Veškeré neoprávněné pokusy o opravu mají za následek zrušení platnosti záruky.

- Výrobek chraňte před deštěm, vlhkostí a stříkající vodou. Nikdy jej neponořujte do vody ani do jiných tekutin!
- Zařízení nikdy neobsluhujte mokřýma rukama.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozena síťová vidlice nebo nabíjecí kabel (8), pokud výrobek

nefunguje správně, spadl do vody, spadl na zem nebo nese jiné známky poškození. V takovém případě se obraťte na odborníka se žádostí o opravu.

- Ujistěte se, že nemůže dojít k poškození nabíjecího kabelu (8) ostrými hranami nebo horkými místy.
- Při používání výrobku se ujistěte, že nabíjecí kabel (8) není žádným způsobem zaseknutý nebo stlačený.



VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí poranění!

- Pokud je zařízení zapnuto, nevkládejte do něj prsty ani jiné předměty.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti výbušných nebo hořlavých materiálů.
- Zařízení nikdy nezapínejte bez ochranné mřížky (1).
- Po celou dobu používání udržujte vlasy, oděv a jiné

předměty mimo dosah
ochranné mřížky (1).

- Baterii nedeformujte ani neupravujte. Mohlo by dojít k úniku elektrolytu. Za všech okolností se vyhněte kontaktu s pokožkou. V případě kontaktu elektrolytu z baterie s vaší pokožkou nebo očima si je okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.

- Ventilátor nikdy nevhazujte do ohně, protože by mohlo dojít k výbuchu vestavěné baterie.
- Nabíjecí kabel (8) pokládejte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.



VÝSTRAHA! Poškození zařízení!

- Výrobek nikdy nepokládejte na horkou plochu (např. na varnou desku), do blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.

- Používejte pouze originální příslušenství.
- Zařízení nezavěšujte ani nepřipevňujte ke stěně.
- Při používání s podstavcem (7) musíte ventilátor umístit na rovný a stabilní povrch.
- Výrobek nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů, například závěsů. Mezi výrobkem a hořlavými materiály ponechte vzdálenost nejméně 50 cm.

- Výrobek nevystavujte přímým zdrojům tepla (např. topným tělesům), přímému slunečnímu záření ani silným zdrojům umělého světla. Výrobek nesmí být vystaven rozstříkované či kapající vodě nebo abrazivním kapalinám. Výrobek nepoužívejte v blízkosti vody. Zvlášť důležité je, že se výrobek nikdy nesmí ponořit do vody (do jeho blízkosti neumísťujte žádné

předměty naplněné vodou, například nápoje, vázy apod.). Dbejte na to, aby výrobek nebyl vystaven nadměrným nárazům nebo vibracím. Do přístroje nevkládejte žádné cizí předměty.

6. Ochrana autorských práv

Veškerý obsah tohoto uživatelského návodu je chráněn autorským právem a čtenáři slouží pouze k informačním účelům. Kopírování dat a informací bez předešlého výslovného písemného schválení ze strany autora je přísně zakázáno. To se týká i jakéhokoli komerčního využití tohoto obsahu a informací. Všechny texty a obrázky jsou aktuální k datu vytištění. Údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

7. Než začnete

7.1 Vybalení

Ventilátor a veškeré příslušenství vyndejte z obalu. Odstraňte obalový materiál a zkontrolujte, zda jsou všechny součásti kompletní a nepoškozené. Pokud zjistíte jakoukoli chybějící nebo poškozenou položku, kontaktujte výrobce.

8. Začínáme

8.1 Nabíjení baterie



VÝSTRAHA! Ventilátor nabíjejte pouze pomocí napájecího adaptéru USB s třídou ochrany II /  (5 V  , min. 1 A), který je schválen pro zařízení domácí elektroniky.



Před nabíjením ventilátor vypněte.



Před prvním použitím přístroje baterii dobijte naplno.

Před prvním použitím nebo vždy, když je vestavěná baterie vybitá, ji nabijte následujícím způsobem:

- Do konektoru nabíjení (11) a do volného USB portu na napájecím adaptéru USB (není součástí dodávky) zapojte přiložený nabíjecí kabel (8).
- V průběhu nabíjení bude indikátor baterie (10) svítit červeně. Po dokončení nabíjení se indikátor baterie (10) rozsvítí zeleně.
- Poté odpojte nabíjecí kabel (8) od konektoru nabíjení (11) a napájecí adaptér odpojte od síťové zásuvky, abyste šetřili energii.

8.2 Zapínání a vypínání ventilátoru

- Chcete-li ventilátor zapnout, krátce stiskněte vypínač (4). Ventilátor se zapne a poběží na první rychlost.
- Opětovným stiskem vypínače (4) se bude cyklicky přepínat mezi různými rychlostmi ventilátoru. Stavový indikátor (5) je vybaven třemi modře svítícími LED diodami, které indikují aktuálně zvolenou rychlost ventilátoru.

- Po zvolení nejvyšší rychlosti se dalším stiskem tlačítka (4) ventilátor vypne.

8.3 Nastavení úhlu sklonu

Úhel sklonu (3) ventilátoru lze nastavit ručně. (max. 180 °). V tomto případě přemístěte ventilátor do požadované polohy.

8.4 Použití poutka

K očku (9) na ventilátoru lze připevnit poutko na zápěstí (není součástí dodávky).

8.5 Umístění ventilátoru

Pokud nechcete ventilátor držet za držadlo (6), můžete jej také postavit do svislé polohy. Postupujte následujícím způsobem:

- Podstavec (7) umístěte na pevnou stabilní plochu.
- Ventilátor s držadlem (6) vložte do otvoru podstavce (7).

9. Údržba/čištění



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Před čištěním odpojte ventilátor od sítě.
- Ventilátor při čištění nikdy neponořujte do vody.
- Přímo do ventilátoru nedávejte vodu ani čisticí prostředek.

V případě jakéhokoli poškození ventilátoru je nutná oprava – např. když dojde k poškození jeho krytu, vniknutí tekutiny nebo předmětů nebo pokud byl ventilátor vystaven dešti či vlhkosti. Oprava je nutná také v případě, kdy zařízení nefunguje normálním způsobem, nebo když

došlo k jeho upuštění. Pokud zaznamenáte dým, neobvyklé zvuky nebo zápach, ventilátor okamžitě odpojte od napájení. Ventilátor se v takovém případě nesmí dále používat, dokud nebude prověřen pracovníkem autorizovaného servisu. Všechny servisní práce musí provádět kvalifikovaný servisní technik. Kryt ventilátoru nikdy neotvírejte. K čištění ventilátoru používejte pouze čistý mírně navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte agresivní kapaliny. V případě značného znečištění přidejte na navlhčenou tkaninu trochu čisticího prostředku.

Ochrannou mřížku (1) lze v případě nutnosti vyčistit také měkkým kartáčem.

10. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá

Ventilátor ukládejte na suchém a čistém místě stranou od přímého slunce. Pokud ventilátor delší dobu nepoužíváte, měli byste čas od času dobít baterii, abyste zachovali její životnost.

11. Odstraňování problémů

Ventilátor nepracuje.

- Baterie je vybitá, nabijte ji.

Baterie se nenabíjí.

- Použitý napájecí adaptér není vhodný nebo je vadný. Ventilátor nabíjejte pouze pomocí napájecího adaptéru USB s třídou ochrany II /  (5 V , min. 1 A), který je schválen pro zařízení domácí elektroniky.

12. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci



Spotřebiče označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Veškeré elektrické a elektronické spotřebiče musí být likvidovány odděleně od domovního odpadu v oficiálních likvidačních střediscích. Chraňte životní prostředí a zdraví osob správnou likvidací spotřebiče. Bližší informace o správném způsobu likvidace získáte od místních

	úřadů, sběren odpadů nebo v obchodě, ve kterém jste spotřebič zakoupili.
	Symbol přeškrtnutého odpadkového koše u běžných a dobíjecích baterií znamená, že je nelze vyhodit do běžného domovního odpadu, ale musí být likvidovány odděleně. Pokud baterie obsahují toxické materiály, pod symbolem je uveden chemický symbol toxického materiálu s následujícím významem: - Pb: Baterie obsahuje olovo - Cd: Baterie obsahuje kadmium - Hg: Baterie obsahuje rtuť Ze zákona jste povinni použité baterie vrátit. Staré baterie mohou obsahovat toxické materiály, které mohou být škodlivé pro zdraví nebo životní prostředí, pokud nejsou správně skladovány nebo likvidovány. Baterie také obsahují důležité

	suroviny, jako je železo, zinek, mangan a nikl, které lze znovu použít. Po použití můžete baterie bezplatně vrátit k nám nebo na místním sběrném místě (např. v prodejnách nebo na místním sběrném místě). Pamatujte si, že baterie musí být na příslušném sběrném místě pro použité baterie odevzdány ve stavu úplného vybití. V případě likvidace baterií, které nejsou zcela vybité, je třeba přijmout opatření proti vzniku zkratů. Vestavěnou dobíjecí baterii nelze kvůli její likvidaci vyjmout. Proto je nutné zlikvidovat celý výrobek.
  ES/PT	Veškerý obalový materiál likvidujte s ohledem na životní prostředí. Lepenkové obaly lze vložit do kontejnerů pro recyklaci papíru nebo odevzdat k recyklaci ve veřejných sběrnách. Veškeré fólie nebo plasty, které obal obsahuje, je třeba odevzdat k likvidaci ve veřejné sběrně.

Platí pouze pro Francii:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Třídění je jednoduché.“

Výrobek, příslušenství, tištěný materiál a obal jsou recyklovatelné. Výrobek podléhá zvýšené odpovědnosti výrobce. Třídění a shromažďování probíhá odděleně.

Platí pouze pro Španělsko a Portugalsko:

Obalový materiál oddělte a podle symbolů na obalu vložte do příslušných sběrných nádob:



	Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení. Je opatřen zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícími významy: 1-7: plast / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.
	

Symbol	Materiál	Obsaženo v následujících částech obalu tohoto výrobku
	Vlnitá lepenka	Prodejní obaly
	Jiné plasty	Pružná stahovací páska

13. Prohlášení o shodě



Výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. Osvědčení o shodě je přiloženo. Výrobce má příslušná prohlášení a dokumentaci.



Výrobek splňuje požadavky platných
národních směrnic Republiky Srbské.

Úplné znění Prohlášení o shodě pro EU a případná další
prohlášení o shodě jsou k dispozici ke stažení na této
adrese:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/472099_2407.pdf

Kontaktní adresa podle nařízení 2023/988 o
bezpečnosti výrobků: ce@targa.de

14. Informace o záruce a servisu

Záruka TARGA GmbH

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu.
Uchovejte si prosím pokladní stvrzenku jako doklad o
koupi. Před uvedením Vašeho produktu do provozu si
prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo
k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit,
obraťte se prosím na naši zákaznickou linku. Pro případné
dotazy si připravte číslo výrobku popř. sériové číslo. Pro
případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše
zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní
postup. V rámci záruky je výrobek v případě materiálových
a výrobních vad - dle naší volby - bezplatně opraven nebo

vyměněn. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba. Na spotřební materiál jako baterie, akumulátory a osvětlení se záruka nevztahuje.

Vaše zákonná práva vzhledem k prodeji nejsou touto zárukou ovlivněna ani omezena.

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších příruček, videí k výrobkům a instalačních softwarů.

Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na webovou stránku LIDL-Service (www.lidl-service.com), kde si můžete po zadání čísla zboží (IAN) otevřít svůj návod k obsluze.





Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 472099_2407



Výrobce

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NĚMECKO

Obsah

1. Určené použitie	211
2. Obsah balenia	211
3. Prehľad zariadenia.....	212
4. Technické parametre	213
5. Bezpečnostné pokyny.....	213
6. Autorské práva.....	227
7. Než začnete	228
7.1 Odbalenie	228
8. Začíname	228
8.1 Nabíjanie batérie.....	228
8.2 Zapnutie a vypnutie ventilátora	229
8.3 Nastavenie uhla sklonu	230
8.4 Používanie zápäšného remienka.....	230
8.5 Nastavenie ventilátora	230
9. Údržba/čistenie	231
10. Skladovanie pri nepoužívaní	232
11. Odstraňovanie problémov.....	232

12. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii	233
13. Informácie o zhode	237
14. Informácie o záruke a servise	238

Gratulujeme!

Kúpou ručného nabíjateľného ventilátora SilverCrest SHV 3.7 B1, ďalej len ventilátor, ste si vybrali kvalitný produkt.

Pred jeho prvým použitím sa oboznámte s používaním ventilátora a pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Dodržujte bezpečnostné pokyny a používajte ventilátor len tak, ako je uvedené v návode na obsluhu a pre dané aplikácie.

Návod na obsluhu uložte na bezpečnom mieste. Ak predáte ventilátor niekomu inému, odovzdajte s ním aj všetky príslušné dokumenty.

1. Určené použitie

Tento ventilátor je určený na cirkuláciu chladného vzduchu. Ventilátor sa nesmie používať v tropických klimatických podmienkach. Tento ventilátor nebol navrhnutý pre podnikové alebo obchodné použitie. Používajte ventilátor len na súkromné účely. Akékoľvek iné, ako vyššie uvedené použitie nezodpovedá určenému použitiu. Tento ventilátor spĺňa všetky príslušné normy a predpisy potrebné pre Vyhlásenie o zhode s európskou certifikáciou. Akékoľvek iné zmeny ventilátora, ako zmeny odporúčané výrobcom, môžu mať za následok nedodržanie týchto noriem. Výrobca nie je zodpovedný za žiadnu škodu alebo poruchy vyplývajúce z takýchto zmien. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom. Dodržujte predpisy a zákony platné v krajine použitia.

2. Obsah balenia

- Ventilátor SilverCrest SHV 3.7 B1
- Nabíjací kábel (USB-A do USB-C)
- Tento návod na použitie

3. Prehľad zariadenia

Tento návod na obsluhu má otvárací obal. Na vnútornej strane krytu je očíslovaná schéma s komponentmi ventilátora. Význam čísel je nasledovný:

- 1** Ochranná mriežka
- 2** Vrtuľa
- 3** Uhol sklonu
- 4** Tlačidlo Zapnúť/Vypnúť
- 5** Stavová kontrolka
- 6** Rukoväť
- 7** Stojan
- 8** Nabíjací kábel (USB-A do USB-C)
- 9** Očko (pre západný remienok; nedodáva sa)
- 10** Indikátor úrovne nabitia batérie
- 11** Zásuvka nabíjačky typu jack

4. Technické parametre

Vstupné napätie/prúd	5 V  /1 A
Spotreba el. energie	5 W
Batéria	Lítium-iónová 3,7 V / 1200 mAh
Prevádzkové podmienky	5 °C až 35 °C max. 85% rel. vlhkosti
Teplota pri skladovaní	0 °C až 40 °C
Trieda ochrany	III / 
Emisie hluku pri akustickom tlaku	< 48 dB(A), K = 3 dB(A)

Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

5. Bezpečnostné pokyny

Ak ventilátor používate po prvýkrát, prečítajte si príslušné pokyny a rešpektujte všetky

varovania, aj keď ste sa už zoznámili s používaním rôznych elektronických zariadení. Návod uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie. Ak ventilátor predáte alebo ju darujete inej osobe, predajte s ňou aj túto Používateľskú príručku. Používateľská príručka je súčasťou produktu.

Vysvetlenie použitých symbolov



NEBEZPEČENSTVO!

Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s vysokým rizikom, ktoré, ak sa mu nepredíde, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



VAROVANIE! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s priemerným rizikom, ktoré, ak sa mu

nepredíde, môže viesť k
smrteľnému alebo
ťažkému zraneniu.



UPOZORNENIE! Tento
symbol naznačuje
dôležité pokyny na
ochranu proti poškodeniu
majetku.



Tento symbol upozorňuje
na podrobnejšiu
informáciu na danú tému.



Adresa výrobcu



Očakávané nesprávne použitie!

UPOZORNENIE!

Toto zariadenie obsahuje nabíjateľnú batériu, ktorú nie je možné vymeniť.

UPOZORNENIE!

Ventilátor nabíjajte len pomocou napájacieho adaptéra USB s triedou ochrany II /  (5 V , min. 1 A).



NEBEZPEČENSTVO!

Osobná bezpečnosť

Tento ventilátor môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo ľudia s nedostatkom vedomostí a skúseností, pokiaľ sú pod dozorom alebo majú pokyny o tom, ako správne používať ventilátor a rozumejú spojeným rizikám. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s ventilátorom. Deti bez

dozoru nesmú tento produkt čistiť ani na ňom vykonávať údržbu.

Držte baliaci materiál mimo dosahu detí. Je tu riziko zadusenia.



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Opravy ventilátora môže vykonávať len zákaznícky servis výrobcu alebo autorizovaná špecializovaná firma, aby sa predišlo nebezpečenstvu pre

používateľ a. Všetky
neoprávnené opravy zrušia
platnosť záruky.

- Chráňte výrobok pred
vlhkosťou a kvapkami, či
striekancami vody. Nikdy
neponárajte do vody alebo
iných kvapalín!
- Nikdy neobsluhujte výrobok
mokrými alebo vlhkými rukami.
- Nepoužívajte výrobok, ak sú
napájacia zástrčka alebo nabíjací
kábel (8) poškodené, ak

nefungujú správne, ak spadli do vody, na zem alebo ukazujú akékoľvek známky poškodenia. V takom prípade sa obráťte na odborníka, aby výrobok opravil.

- Nabíjací kábel (8) sa nesmie poškodiť na ostrých hranách alebo horúcich miestach.
- Pri používaní tohto výrobku nesmie byť nabíjací kábel (8) nijako zaseknutý ani stlačený.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia!

- Keď je výrobok zapnutý, nestrkajte do neho prsty ani žiadne iné predmety.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti výbušných alebo horľavých materiálov.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte bez ochrannej mriežky (1).
- Počas prevádzky udržiavajte všetky vlasy, oblečenie a iné

predmety mimo ochrannej mriežky (1).

- Batériu nerozoberajte ani nedeformujte. To by mohlo spôsobiť únik kvapaliny. Vždy sa vyhnite kontaktu s pokožkou. Ak prídu chemické látky z kvapaliny batérie do kontaktu s pokožkou alebo očami, okamžite ich vypláchnite s veľkým množstvom pitnej vody a vyhľadajte lekársku pomoc.

- Nikdy nehádzte ventilátor do ohňa, pretože zabudovaná batéria môže vybuchnúť.
- Nabíjací kábel (8) uložte tak, aby oňho nikto nezakopol.



UPOZORNENIE!

Poškodenie zariadenia!

- Nikdy výrobok nepoložte na horúci povrch (napr. varnú dosku) alebo do blízkosti vykurovacích zdrojov, príp. otvorených ohňov.

- Používajte len originálne príslušenstvo.
- Tento výrobok nevešajte ani nemontujte na stenu.
- Pri používaní výrobku so stojanom (7) ho musíte umiestniť na rovný a stabilný povrch.
- Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavých materiálov, ako sú záclony. Horľavé alebo zápalné materiály držte od výrobku vo vzdialenosti minimálne 50 cm.

- Nevystavujte produkt žiadnemu zdroju priameho tepla (napr. ohrievačom), priamemu slnečnému žiareniu alebo silnému umelému osvetleniu. Zariadenie nesmie byť vystavené kvapkám alebo šplechnutiam vody ani abrazívnym kvapalinám. Nepoužívajte výrobok v blízkosti vody. Je zvlášť dôležité, aby nebol výrobok nikdy ponorený (na výrobok ani

vedľa neho nekladte žiadne nádoby obsahujúce tekutiny, ako sú nápoje, vázy, atď.). Dávajte pozor, aby nebol výrobok vystavený veľkým nárazom alebo vibráciám. Do zariadenia sa nevkladajú žiadne predmety.

6. Autorské práva

Celý obsah tejto Používateľskej príručky je chránený autorským právom a je poskytnutý čitateľovi iba na informačné účely. Kopírovanie dát a informácií bez predošlého písomného a explicitne vyjadreného súhlasu od autora je prísne zakázané. Platí to aj pre akékoľvek obchodné použitie obsahu a uvedených informácií. Všetky texty a obrázky sú aktualizované k dátumu tlače. Podliehajú zmene bez upozornenia.

7. Než začnete

7.1 Odbalenie

Vyberte ventilátor a všetko príslušenstvo z obalu. Odstráňte všetok obalový materiál a skontrolujte, či sú všetky súčasti celé a nepoškodené. Ak zistíte, že niečo chýba, alebo je poškodené, obráťte sa na výrobcu.

8. Začínáme

8.1 Nabíjanie batérie



UPOZORNENIE! Ventilátor nabíjajte len pomocou napájacieho adaptéra USB s triedou ochrany II /  (5 V , min. 1 A), ktorý je schválený pre zariadenia domácej elektroniky.



Pred nabíjaním ventilátor vypnite.



Pred prvým použitím výrobku úplne nabite batériu.

Pred prvým použitím alebo vždy, keď je vstavaná batéria vybitá, ju nabite nasledujúcim spôsobom:

- Pripojte dodaný nabíjací kábel (8) do zásuvky nabíjačky typu jack (11) a do voľného portu USB napájacieho adaptéra USB (nedodáva sa).
- Počas procesu nabíjania svieti indikátor úrovne nabitia batérie (10) načerveno. Po dokončení nabíjania sa indikátor úrovne nabitia batérie (10) rozsvieti nazeleno.
- Potom odpojte nabíjací kábel (8) od zásuvky nabíjačky typu jack (11) a odpojte napájací adaptér zo sieťovej zásuvky, aby ste ušetrili energiu.

8.2 Zapnutie a vypnutie ventilátora

- Krátkym stlačením tlačidla zapnúť/vypnúť (4) zapnete ventilátor. Ventilátor sa zapne a beží pri prvej rýchlosti ventilátora.
- Opätovným stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia (4) cyklicky prepínate rôzne rýchlosti ventilátora. Indikátor stavu (5) má tri modro svietiace LED kontrolky, ktoré indikujú aktuálne zvolenú rýchlosť ventilátora.
- Po dosiahnutí najvyššej rýchlosti ventilátora sa ventilátor vypne opätovným stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia (4).

8.3 Nastavenie uhla sklonu

Uhol sklonu (3) ventilátora môžete nastaviť manuálne (max. 180°). Ventilátor nastavte do požadovanej polohy.

8.4 Používanie zápäšného remienka

K očku (9) na ventilátore môžete pripevniť zápäšný remienok (nedodáva sa).

8.5 Nastavenie ventilátora

Ak nechcete ventilátor držať za rukoväť (6), môžete ho postaviť aj vertikálne. Postupujte nasledovne:

- Položte stojan (7) na rovný a stabilný povrch.
- Ventilátor s rukoväťou (6) vložte do otvoru stojana (7).

9. Údržba/čistenie



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Pred čistením odpojte ventilátor z elektrickej siete.
- Nikdy nečistite ventilátor ponorením do vody.
- Nikdy nenanášajte vodu ani čistiaci prostriedok priamo na ventilátor.

Opravy sú potrebné v prípade, že bol ventilátor akokoľvek poškodený, napr. poškodený kryt zariadenia, vniknutie tekutiny alebo predmetov do ventilátora, alebo ak bolo

zariadenie vystavené účinkom dažďa alebo vlhkosti. Oprava je potrebná aj v prípade, že zariadenie nefunguje normálne alebo ak spadlo. Ak si všimnete dym, nezvyčajný hluk alebo zápach, okamžite odpojte ventilátor z napájania. V takom prípade sa ventilátor nemôže používať a musí byť skontrolovaný autorizovaným servisným personálom. Všetky servisné práce musí vykonať kvalifikovaný odborný pracovník. Kryt ventilátora nikdy neotvárajte. Na čistenie ventilátora používajte len čistú, mierne navlhčenú handričku. Nikdy nepoužívajte agresívne kvapaliny. Pri ťažko odstrániteľnej špiny naneste na vlhkú handričku trochu čistiaceho prostriedku.

V prípade potreby môžete tiež vyčistiť ochrannú mriežku (1) mäkkou kefkou.

10. Skladovanie pri nepoužívaní

Odložte ventilátor na čisté a suché miesto mimo priameho slnečného žiarenia. Ak ventilátor nepoužívate, musíte z času na čas batériu dobiť, aby ste zachovali jej životnosť.

11. Odstraňovanie problémov

Ventilátor nefunguje.

- Batéria je vybitá, nabite ju.

Batéria sa nenabíja.

- Použitý napájací adaptér nie je vhodný alebo je chybný. Ventilátor nabíjajte len pomocou napájacieho adaptéra USB s triedou ochrany II /  (5 V , min. 1 A), ktorý je schválený pre zariadenia domácej elektroniky.

12. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii

Spotrebiče označené týmto symbolom podliehajú európskej smernici 2012/19/EU. Všetky elektrické a elektronické zariadenia je potrebné likvidovať oddelene od domáceho odpadu, na oficiálnych zberných miestach. Zabráňte znečisteniu životného prostredia a ohrozeniu vášho zdravia správnou likvidáciou zariadenia. Podrobnejšie informácie o správnom spôsobe likvidácie získate, keď sa obrátite na miestnu administratívu, na organizácie zaoberajúce sa likvidáciou alebo na predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.



Symbol preškrtnutého odpadkového koša na bežných a nabíjateľných batériách znamená, že ich nemožno vyhodiť do bežného domového odpadu, ale musia sa likvidovať oddelene.

Ak batérie obsahujú toxické materiály, pod symbolom je uvedený chemický symbol toxického materiálu s nasledujúcim významom:

- Pb: Batéria obsahuje olovo
- Cd: Batéria obsahuje kadmium
- Hg: Batéria obsahuje ortuť

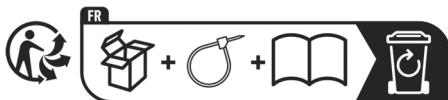
Podľa zákona ste povinní vrátiť použité batérie. Staré batérie môžu obsahovať toxické materiály, ktoré môžu byť škodlivé pre zdravie alebo životné prostredie, ak nie sú správne skladované alebo likvidované. Batérie obsahujú aj dôležité suroviny, ako sú železo, zinok, mangán a nikel, ktoré sa môžu opätovne použiť.

	Po použití můžete batérie bezplatne odovzdať nám alebo na miestnom zbernom mieste (napr. v maloobchodných predajniach alebo na miestnom zbernom mieste). Batérie musia byť zlikvidované v stave úplného vybitia, v jednom zo zberných miest pre použité batérie. V prípade likvidácie batérií, ktoré nie sú úplne vybité, je potrebné prijať opatrenia na predchádzanie skratom. Zabudovaná nabíjacia batéria nemôže byť vybraná kvôli likvidácii, preto je potrebné zlikvidovať celý výrobok.
	Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodíť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zberných miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejné zberné miesta.



ES/PT

Plati len pre Francúzsko:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Jednoduché triedenie“

Výrobok, príslušenstvo, tlačný materiál a obaly sú recyklovateľné. Podliehajú zvýšenej zodpovednosti výrobcu a triedia sa a zbierajú oddelene.

Týka sa len Španielska a Portugalska:

Obalový materiál oddelíte a vyhodíte ho do príslušných zberných nádob v súlade so symbolmi na obale:



	Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný:
	1 - 7: plast/20 - 22: papier a kartón/80 - 98: kompozitné materiály.

Symbol	Materiál	Obsiahnutý v nasledujúcich obalových prvkoch tohto produktu
	Vlnitá lepenka	Predajné balenie
	Iné plasty	Gumová káblová páska

13. Informácie o zhode



Výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Poskytujeme dôkaz súladu. Výrobca má príslušné vyhlásenia a dokumentáciu.



Výrobok spĺňa požiadavky platných vnútroštátnych smerníc Srbskej republiky.

Úplné vyhlásenie o zhode EÚ a všetky ostatné vyhlásenia o zhode (ak sú k dispozícii) si môžete stiahnuť z tohto odkazu:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/472099_2407.pdf

Kontaktná adresa v súlade s nariadením o bezpečnosti výrobkov 2023/988: ce@targa.de

14. Informácie o záruke a servise

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Uchovajte si originál pokladničného bloku ako doklad o kúpe. Pred uvedením výrobku do prevádzky si prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku. Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo. V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby. Počas záruky vám v prípade materiálovej alebo výrobnnej chyby výrobok podľa našej úvahy bezplatne vymeníme

alebo opravíme. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba. Záruka neplatí na spotrebný materiál, ako sú batérie, akumulátory a žiarovky.

Táto záruka neovplyvňuje ani neobmedzuje vaše zákonné práva voči predávajúcemu.

Na stránkach www.lidl-service.com si môžete prevziať túto a mnoho ďalších príručiek, videosúborov o výrobkoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti LIDL (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) si môžete otvoriť svoj návod na použitie.





Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 472099_2407



Výrobca

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO

Índice

1. Uso destinado	243
2. Contenido del paquete.....	243
3. Presentación general del aparato.....	244
4. Datos técnicos	245
5. Instrucciones de seguridad.....	245
6. Copyright.....	259
7. Antes de empezar	260
7.1 Desembalaje	260
8. Primeros pasos	260
8.1 Cargar la batería	260
8.2 Encendido y apagado del ventilador	261
8.3 Ajuste del ángulo de inclinación	262
8.4 Uso de la correa para la muñeca	262
8.5 Instalación del ventilador	262
9. Mantenimiento/limpieza	263
10. Almacenamiento cuando no se utilice ..	264
11. Resolución de problemas	265

12. Normativa medioambiental e información sobre el desecho.....	265
13. Notas sobre la conformidad	270
14. Información sobre la garantía y el servicio posventa	271

¡Enhorabuena!

Con la adquisición del ventilador de mano recargable SilverCrest SHV 3.7 B1, de ahora en adelante "el ventilador", ha obtenido un producto de calidad.

Antes de ponerlo en funcionamiento, es necesario que se familiarice con su manejo y que lea este manual del usuario detenidamente. Respete todas las instrucciones de seguridad y emplee el ventilador solamente tal y como se describe en el manual y solo para los fines que aquí se detallan.

Guarde el manual del usuario en un lugar seguro. Si traspasa el ventilador a otra persona, acompáñelo siempre de la documentación pertinente.

1. Uso destinado

Este ventilador ha sido diseñado para ofrecer una circulación de aire fresco. El ventilador no debe ser empleado en climas tropicales. Este ventilador no ha sido diseñado para fines corporativos ni comerciales. Debe emplear el ventilador para fines privados solamente. Cualquier empleo diferente al mencionado no corresponde a su uso destinado. Este ventilador cumple todo lo relacionado en cuanto a la conformidad CE incluyendo la normativa y los estándares pertinentes. Cualquier modificación del ventilador que no haya sido recomendada por el fabricante puede provocar que estas normativas ya no se cumplan. El fabricante no será responsable de ningún daño ni de malfuncionamiento provocadas por modificaciones no autorizadas. Emplee solo complementos y accesorios recomendados por el fabricante.

Debe respetar y cumplir la legislación y las directivas de cada país donde emplee el producto.

2. Contenido del paquete

- Ventilador SilverCrest SHV 3.7 B1
- Cable cargador (USB-A a USB-C)
- Este Manual del usuario

3. Presentación general del aparato

Este Manual del usuario dispone de una portada desplegable. En la contraportada encontrará una ilustración del ventilador con números. A continuación se muestra el significado de los números:

- 1** Rejilla de protección
- 2** Hélice
- 3** Ángulo de inclinación
- 4** Botón de encendido/apagado
- 5** Indicador de estado
- 6** Empuñadura
- 7** Base
- 8** Cable cargador (USB-A a USB-C)
- 9** Orificio (para correa; no suministrada)
- 10** Indicador del nivel de carga de la batería
- 11** Entrada para cargar la batería

4. Datos técnicos

Tensión/corriente de entrada	5 V  / 1 A
Consumo	5 W
Pila	lones de litio 3,7 V / 1200 mAh
Condiciones ambientales de funcionamiento	de 5 °C a 35 °C humedad relativa máxima 85%
Temperatura de almacenamiento	0 °C a 40 °C
Clase de protección	III / 
Presión acústica (emisión de ruido)	< 48 dB(A), K = 3 dB(A)

Los datos técnicos y el diseño son susceptibles de cambios sin previo aviso.

5. Instrucciones de seguridad

Antes de usar este ventilador por primera vez, lea detenidamente

todas las instrucciones correspondientes y siga todas las advertencias, incluso si está acostumbrado a manejar aparatos electrónicos. Conserve este manual en un lugar seguro para cualquier referencia futura. Si vende o traspasa el ventilador, acompáñelo siempre del presente manual. Las instrucciones de funcionamiento forman parte del producto.

Explicación de los símbolos empleados en este manual



¡PELIGRO! Este símbolo indica un peligro de alto riesgo que causará la muerte o heridas graves si no se evita.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo indica un peligro de riesgo medio que puede causar la muerte o heridas graves si no se evita.



¡ATENCIÓN! Esta palabra le advierte de instrucciones importantes que sirven para prevenir daños materiales.



Este icono denota más información sobre el tema.



Dirección del fabricante



Posible uso indebido

¡ATENCIÓN! Este aparato contiene una batería recargable que no puede sustituirse.

¡ATENCIÓN! Recargue el ventilador únicamente con un adaptador de alimentación USB de clase de protección II /  (5 V  , mín. 1 A).



¡PELIGRO! Seguridad de las personas

Este ventilador puede ser empleado por niños mayores de 8 años así como por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por personas que no tengan conocimiento ni experiencia en su manejo, siempre que dichas personas estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones en cuanto al uso correcto del ventilador y comprendan los riesgos que implica. No deje que

los niños jueguen con el ventilador. Los niños nunca deben limpiar o reparar el producto si no están bajo supervisión. **Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Existe el riesgo de asfixia.**



¡PELIGRO! ¡Peligro de sacudidas eléctricas!

- Cualquier reparación del ventilador solo debe ser realizada por el servicio de

atención al cliente del fabricante o por una empresa autorizada, con el fin de evitar riesgos para el usuario. Cualquier intento de reparación indebida conlleva a la pérdida de la garantía.

- Proteja el producto contra la humedad así como las gotas de rocío del agua. No lo sumerja en el agua u otro líquido.
- No utilice nunca el producto con las manos mojadas o húmedas.

- No emplee el producto si el cable de cargador (8) está dañado, si no funciona debidamente, si se ha sumergido dentro del agua o se ha caído, o si presenta otro tipo de daños visibles. En este caso, póngase en contacto con un experto para que repare el producto.
- Asegúrese de que el cable cargador (8) no sufra daños a causa de bordes afilados o puntos calientes.
- Cuando emplee el producto, asegúrese de que el cable

cargador (8) no quede doblado ni apretado.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

- No inserte ningún dedo u objetos en el producto mientras éste esté el funcionamiento.
- No utilice el producto cerca de materiales explosivos o inflamables.
- Nunca emplee el dispositivo sin la rejilla de protección (1) instalada.

- Mantenga su cabello, ropa y otros objetos alejados de la rejilla de protección (1) mientras el producto esté encendido.
- No desmonte o deforme la batería por su cuenta. Podría provocar que se derrame el líquido del interior. Evite cualquier contacto con la piel. Si el electrolito entra en contacto con su piel o los ojos, lave la zona afectada con

abundante agua y acuda inmediatamente a un médico.

- No arroje el ventilador al fuego, dado que ello podría causar la explosión de la batería incorporada.
- Coloque el cable de carga (8) de tal forma que nadie pueda tropezar con él.



¡ATENCIÓN! Daños materiales

- No coloque el producto en una superficie caliente (por ejemplo

una placa de cocina), cerca de fuentes de calor o del fuego.

- Solo emplee accesorios originales.
- No instale el producto colgado del techo o de la pared.
- Cuando utilice el producto con la base (7), debe colocarla sobre una superficie plana y estable.
- No utilice el producto cerca de materiales inflamables (cortinas, por ejemplo).

Mantenga el producto alejado a una distancia de al menos 50 cm de los materiales inflamables y combustibles.

- No exponga el producto a fuentes de calor directas (radiadores, por ejemplo), a la luz solar ni a la luz artificial intensa. El producto no debe quedar expuesto a aguas estancadas, aerosoles ni líquidos abrasivos. No utilice el producto cerca del agua. Sobre todo, no lo sumerja nunca (no

coloque recipientes con líquidos tales como bebidas, jarrones, etc. encima o cerca del producto). Evite que el producto sufra golpes o vibre excesivamente. No introduzca objetos en el dispositivo.

6. Copyright

Todo el contenido del presente manual del usuario está protegido por derechos de autor y se ofrece al lector con fines informativos exclusivamente. Queda totalmente prohibida cualquier reproducción o copia de sus datos o información sin el previo consentimiento por escrito del autor. Lo mismo será aplicable a cualquier uso comercial de los contenidos y la información ofrecidos. Todos los textos y los diagramas son actuales en el momento de la publicación impresa. El fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.

7. Antes de empezar

7.1 Desembalaje

Desembale el ventilador y todos los accesorios. Quite el material de embalaje y compruebe que no falte nada y que ninguna pieza presente daños de transporte. En caso de que alguna pieza faltase o estuviera dañada, póngase en contacto con el fabricante.

8. Primeros pasos

8,1 Cargar la batería



¡ATENCIÓN! Recargue el ventilador únicamente con un adaptador de alimentación USB de clase de protección II /  (5 V  , mín. 1 A) que haya sido homologado para aparatos electrónicos domésticos.



Apague el ventilador antes de recargarlo.



Recargue la batería por completo antes de utilizar el dispositivo por primera vez.

Antes de emplear el producto por primera vez o siempre que la batería esté descargada, recárguela como sigue:

- Conecte el cable cargador (8) incluido a la entrada para cargar la batería (11) y a un puerto USB libre de un adaptador de alimentación USB (no incluido).
- Durante el proceso de recarga, el indicador de la batería (10) se ilumina en rojo. Cuando la recarga ha terminado, el indicador de la batería (10) se ilumina en verde.
- A continuación, desconecte el cable cargador (8) de la entrada para el cargador (11) y desenchufe el adaptador de alimentación de la toma de corriente para ahorrar energía.

8.2 Encendido y apagado del ventilador

- Para encender el ventilador, pulse el botón de encendido/apagado (4) brevemente. El ventilador se enciende y funciona a la primera velocidad del ventilador.
- Pulse repetidamente el botón de encendido/apagado (4) para alternar cíclicamente entre las diferentes velocidades del ventilador. El indicador de estado (5)

tiene tres LED que se iluminan en azul para indicar la velocidad del ventilador seleccionada en cada momento.

- Una vez seleccionada la velocidad máxima del ventilador, pulse de nuevo el botón de encendido/apagado (4) para apagarlo.

8.3 Ajuste del ángulo de inclinación

Puede ajustar el ángulo de inclinación (3) del ventilador manualmente (máx. 180°). Para ello, mueva el ventilador a la posición deseada.

8.4 Uso de la correa para la muñeca

Puede instalar una correa de muñeca (no suministrada) en el orificio (9) del ventilador.

8.5 Instalación del ventilador

Si no desea sujetar el ventilador por la empuñadura (6), también puede ponerlo de pie. Siga estos pasos:

- Coloque la base (7) en una superficie plana y estable.
- Coloque el ventilador con la empuñadura (6) en la abertura de la base (7).

9. Mantenimiento/limpieza



¡PELIGRO! ¡Peligro de sacudidas eléctricas!

- Desconecte el ventilador de la red eléctrica antes de limpiarlo.
- No sumerja el ventilador en el agua si quiere limpiarlo.
- No aplique agua o detergente directamente en el ventilador.

Una reparación será necesaria cuando el ventilador o su carcasa se hayan dañado de cualquier forma, cuando hayan entrado líquidos u objetos en el ventilador o si el producto ha sido expuesto a la lluvia o humedad. También

serán necesarios si el dispositivo no funciona normalmente o si se ha caído. Si observa humo, ruidos u olores extraños, desconecte el ventilador inmediatamente de la red eléctrica. En estos casos, deje de utilizar el ventilador hasta que lo compruebe un técnico autorizado. Toda reparación o mantenimiento deben ser efectuados por técnicos autorizados. No abra nunca la carcasa del ventilador. Para limpiar el ventilador, solamente utilice un paño ligeramente húmedo. No emplee líquidos corrosivos. Si hay mucha suciedad, pulverice algo de detergente en el paño húmedo.

Si fuera necesario, también puede limpiar la rejilla protectora (1) con un pincel suave.

10. Almacenamiento cuando no se utilice

Guarde el ventilador en un lugar limpio y seco alejado de la radiación solar directa. Cuando no vaya a utilizar el ventilador durante un periodo prolongado, recargue la batería de vez en cuando para alargar su vida útil.

11. Resolución de problemas

El ventilador no funciona.

- La batería está vacía, recargue la batería.

La batería no carga.

- El adaptador de alimentación utilizado no es el indicado o está defectuoso. Recargue el ventilador únicamente con un adaptador de alimentación USB de clase de protección II /  (5 V , mín. 1 A) que haya sido homologado para aparatos electrónicos domésticos.

12. Normativa medioambiental e información sobre el desecho



Los aparatos señalizados con este símbolo están sujetos a la Directiva Europea 2012/19/EU. Todo aparato eléctrico o electrónico debe ser desechado por separado de la basura doméstica y en los puntos limpios municipales. Participe activamente en la protección del medio ambiente y de su propia salud respetando las normas de desecho de los aparatos usados. Para más información sobre el

	desecho y reciclaje, póngase en contacto con las autoridades pertinentes, los puntos limpios o la tienda donde adquirió el producto.
	El símbolo de la papelera con ruedas tachada sobre las pilas o baterías tradicionales y recargables indica que no pueden desecharse junto con la basura doméstica común, sino que deben eliminarse por separado. Cuando las pilas o baterías contienen materiales tóxicos, se reflejará el símbolo químico del material tóxico debajo del símbolo de la papelera, donde: - Pb: indica que la pila o batería contiene plomo - Cd: indica que la pila o batería contiene cadmio - Hg: indica que la pila o batería contiene mercurio Usted está obligado por ley a devolver las pilas o baterías gastadas. Las pilas o baterías antiguas pueden contener

materiales tóxicos que pueden ser perjudiciales para la salud o el medio ambiente si no se almacenan o desechan adecuadamente. Asimismo, las pilas o baterías pueden contener materias primas de importancia, como hierro, zinc, manganeso y níquel, las cuales pueden reutilizarse.

Tras el uso, podrá traernos las pilas o baterías o llevarlas a un punto de recogida local (p. ej., tiendas minoristas o un punto de recogida local) sin coste alguno. Las pilas deben depositarse en estado totalmente descargado en los puntos de recogida habilitados para baterías y pilas usadas. Si desea desechar pilas no descargadas, debe tomar medidas de protección contra cortocircuitos.

No es posible retirar la batería incorporada para su reciclaje. Por lo tanto, es necesario desechar el producto completo.



Recicle también el material de embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Los cartones pueden depositarse en los contenedores correspondientes o en los puntos de reciclaje públicos. Los materiales plásticos de este embalaje deben depositarse en los puntos limpios públicos.



ES/PT

Solo para Francia:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

“Clasificación facilitada”

El producto, los accesorios, los materiales impresos y el material de embalaje son reciclables. Todos ellos están sujetos a la responsabilidad ampliada del fabricante y deben clasificarse y desecharse por separado.

Solo para España y Portugal:

Por favor, separe el material de embalaje y deséchelo en los contenedores de recogida correspondientes de acuerdo con los símbolos del embalaje:



Tenga en cuenta el etiquetado del material de embalaje a la hora de desecharlo. Las abreviaturas (a) y los números (b) significan lo siguiente:



1-7: plástico / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Símbolo	Material	Contenido en los siguientes componentes del embalaje del producto
	Cartón corrugado	Paquete de venta del producto

	Otros plásticos	Brida de goma para cables
---	--------------------	------------------------------

13. Notas sobre la conformidad



El producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales aplicables. Para demostrar la conformidad, se han realizado las pruebas pertinentes. El fabricante posee las declaraciones y la documentación al respecto.



El producto cumple los requisitos de las Directivas nacionales de la República de Serbia.

Puede descargarse la declaración de conformidad de la UE completa y cualquier otra declaración de conformidad (si procede) en el siguiente enlace:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/472099_2407.pdf

Dirección de contacto de acuerdo con el Reglamento 2023/988 sobre la seguridad de los productos:
ce@targa.de

14. Información sobre la garantía y el servicio posventa

Garantía de TARGA GmbH

Este aparato tiene 3 años de garantía a partir de la fecha de compra. Guarde el comprobante de caja original para poder acreditar la compra. Antes de poner en marcha el producto, lea la documentación adjunta. Si experimenta algún problema y no puede solucionarlo con ayuda de esas instrucciones, llame a nuestro servicio de atención al cliente. Siempre que vaya a realizar una consulta, tenga preparada la referencia o el número de serie del aparato. Si no fuera posible solucionar el problema por teléfono, y dependiendo de la causa del mismo, nuestro servicio de atención al cliente le pasará con otro servicio técnico. Al utilizar la garantía por defectos de material o de fabricación en el producto, nosotros nos haremos cargo de la reparación o sustitución gratuitas del producto, de acuerdo con nuestro propio criterio. La reparación o sustitución del producto no dan lugar a ningún plazo de garantía nuevo. La garantía no cubre los materiales consumibles, tales como pilas, baterías y bombillas.

Sus derechos como consumidor ante el comerciante no se ven alterados en ningún momento por esta garantía.

Desde la web de www.lidl-service.com podrá descargarse tanto este como muchos otros manuales, vídeos de productos y softwares de instalación.

Este código QR le llevará directamente a la página de LIDL Service (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN), podrá abrir sus instrucciones de uso.





Servicio



Teléfono: 900 984 989

E-Mail: targa@lidl.es

IAN: 472099_2407



Fabricante

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALEMANIA

Indholdsfortegnelse

1. Tilsigtet anvendelse	276
2. Pakkens indhold	276
3. Enhedsoversigt	277
4. Tekniske specifikationer	278
5. Sikkerhedsanvisninger	278
6. Copyright	292
7. Før du går i gang	293
7.1 Udpakning	293
8. Kom godt i gang	293
8.1 Opladning af batteriet	293
8.2 Tænd og sluk for ventilatoren	294
8.3 Justering af hældningsvinklen	295
8.4 Brug af håndledsremmen	295
8.5 Stille ventilatoren op	295
9. Vedligeholdelse/rengøring	296
10. Opbevaring når apparatet ikke er i brug	297
11. Fejlfinding	298

12. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse	298
13. Bemærkninger om overensstemmelse .	302
14. Garanti- og serviceoplysninger	303

Tillykke!

Ved at købe SilverCrest SHV 3.7 B1 genopladelig håndholdt ventilator, der herefter benævnes som ventilatoren, har du valgt et kvalitetsprodukt.

Før du tager ventilatoren i brug første gang, skal du gøre dig bekendt med, hvordan den fungerer, og læse denne betjeningsvejledning grundigt. Vær omhyggelig med at følge sikkerhedsinstruktionerne, og brug kun ventilatoren, som beskrevet i betjeningsvejledningen og til de anførte formål.

Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted. Hvis du giver ventilatoren videre til andre personer, skal du sørge for at vedlægge alle de relevante dokumenter.

1. Tilsigtet anvendelse

Denne ventilator er designet til at levere cirkulation af kølig luft. Ventilatoren må ikke anvendes i tropisk klima. Denne ventilator er ikke beregnet til erhvervsmæssig eller kommerciel brug. Brug kun ventilatoren til private formål. Al brug ud over den ovennævnte svarer ikke til den tilsigtede brug. Denne ventilator lever op til alle relevante normer og standarder vedrørende CE-overensstemmelse. Modificering af ventilatoren, ud over ændringer som anbefales af producenten, kan medføre, at disse standarder ikke længere overholdes. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader eller funktionsfejl, der måtte opstå som følge heraf. Brug kun tilbehør, som anbefales af producenten.

Vær opmærksom på bestemmelserne og lovene i brugslandet.

2. Pakkens indhold

- SilverCrest SHV 3.7 B1 ventilator
- Ladekabel (USB-A til USB-C)
- Denne betjeningsvejledning

3. Enhedsoversigt

Denne betjeningsvejledning har en flap på forsiden, der kan foldes ud. På indersiden af forsiden findes et diagram over ventilatoren, hvor alle komponenterne er nummererede. De forskellige numre betyder følgende:

- 1** Beskyttelsesgitter
- 2** Rotor
- 3** Hældningsvinkel
- 4** Tænd/sluk-knap
- 5** Statusindikatorer
- 6** Håndtag
- 7** Stativ
- 8** Ladekabel (USB-A til USB-C)
- 9** Øje (til håndledsrem, medfølger ikke)
- 10** Batteriniveauindikator
- 11** Opladerstik

4. Tekniske specifikationer

Indgangsspænding/-strøm	5 V  / 1 A
Strømforbrug	5 W
Batteri	Litium-ion 3,7 V / 1200 mAh
Betjeningsforhold	5 °C til 35 °C maks. 85 % rel. luftfugtighed
Opbevaringstemperatur	0 °C til 40 °C
Beskyttelsesklasse	III / 
Støjemissioner fra lydtryk	< 48 dB(A), K = 3 dB(A)

De tekniske data og designet kan ændres uden varsel.

5. Sikkerhedsanvisninger

Før du bruger denne ventilator første gang, skal du læse følgende bemærkninger og være

opmærksom på alle advarsler, også selvom du er bekendt med håndtering af elektroniske enheder. Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted til fremtidig brug. Hvis du sælger ventilatoren eller giver den væk, skal du samtidig videregive denne betjeningsvejledning. Betjeningsvejledningen er en del af produktet.

Symbolforklaring



FARE! Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



ADVARSEL! Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.

**FORSIGTIG!** Dette

signal angiver vigtige instruktioner til at beskytte mod skader på ejendom.



Dette ikon betyder yderligere oplysninger om emnet.



Producentens adresse



Forudselig misbrug!

FORSIGTIG! Denne enhed indeholder et genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes.

FORSIGTIG! Oplad kun ventilatoren med en USB-strømadapter med beskyttelsesklasse II /  (5 V , min. 1 A).



FARE! Personlig sikkerhed

Denne ventilator kan anvendes af børn på 8 år eller derover, eller af personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller psykisk kapacitet eller personer, der mangler viden eller erfaring, så længe de er under opsyn eller har modtaget anvisninger i korrekt brug af ventilatoren, og de forstår de tilknyttede risici. Giv

ikke børn lov til at lege med ventilatoren. Dette produkt må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn uden opsyn. **Opbevar al emballage uden for børns rækkevidde. Der er risiko for kvælning.**



FARE! Risiko for elektrisk stød!

- Reparationer på ventilatoren må kun udføres af producentens

kundeservice eller et autoriseret specialfirma for at undgå farer for brugeren. Ukorrekte reparationsforsøg vil ugyldiggøre garantien.

- Beskyt produktet mod væde og fugt og mod dryppende eller sprøjtende vand. Nedsænk aldrig i vand eller andre væsker!
- Betjen aldrig produktet med våde eller fugtige hænder.

- Brug ikke produktet, hvis stikket eller ladekablet (8) er beskadiget, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det er faldet i vandet, blevet tabt, eller hvis det udviser andre tegn på skader. Kontakt i så fald en ekspert for at få repareret produktet.
- Sørg for, at ladekablet (8) ikke kan blive beskadiget af skarpe kanter eller varme steder.

- Når du bruger produktet, skal du sørge for, at ladekablet (8) ikke sidder fast eller kommer i klemme på nogen måde.



ADVARSEL! Risiko for personskade!

- Stik ikke fingre eller andre genstande ind i produktet, mens det er tændt.
- Brug ikke produktet i nærheden af eksplosive eller brændbare materialer.

- Betjen aldrig apparatet uden beskyttelsesgitteret (1).
- Hold altid hår, tøj og andre genstande på afstand af beskyttelsesgitteret (1), når apparatet er i brug.
- Batteriet må ikke skilles ad eller deformeres. Det kan få væske til at sive ud. Undgå til enhver tid hudkontakt. Hvis batterivæske kommer i kontakt med huden eller øjnene, skal du straks skylle med masser af rent vand og søge lægehjælp.

- Kast aldrig ventilatoren i åben ild, da det kan medføre, at det indbyggede batteri eksploderer.
- Placer ladekablet (8) således, at det ikke udgør en snublerisiko.



FORSIGTIG! Skade på udstyr!

- Stil aldrig produktet på en varm overflade (f.eks. en kogeplade) eller i nærheden af varmekilder eller åben ild.

- Brug kun originalt tilbehør.
- Dette produkt må ikke hænges op eller vægmonteres.
- Når du bruger produktet med stativet (7), skal du placere det på en jævn og stabil overflade.
- Brug aldrig produktet i nærheden af brændbare materialer, såsom gardiner. Hold en sikkerhedsafstand på mindst 50 cm rundt om produktet til brændbare og letantændelige materialer.

- Udsæt ikke produktet for direkte varmekilder (f.eks. radiatorer), direkte sollys eller stærkt, kunstigt lys. Produktet må ikke udsættes for sprøjtende eller dryppende vand eller slibende væsker. Produktet må ikke anvendes i nærheden af vand. Det er især vigtigt, at produktet aldrig nedsænkes i vand (placer ikke beholdere med væske såsom drikkevarer, vaser osv.

på produktet). Sørg for, at produktet ikke bliver udsat for kraftige slag eller vibrationer. Der må ikke stikkes fremmedlegemer ind i apparatet.

6. Copyright

Alt indholdet i denne brugervejledning er beskyttet af ophavsret og er kun beregnet til information for brugeren. Kopiering af data og oplysninger uden forudgående, udtrykkeligt skriftligt samtykke fra forfatteren er strengt forbudt. Dette gælder også for enhver kommerciel anvendelse af indholdet og oplysningerne. Al tekst og alle diagrammer var opdaterede på trykkedatoen. Indholdet kan ændres uden varsel.

7. Før du går i gang

7.1 Udpakning

Fjern ventilatoren og alt tilbehør fra emballagen. Fjern pakkematerialet, og kontroller, at alle komponenter er hele og ubeskadigede. Hvis der mangler noget, eller noget er beskadiget, skal du kontakte producenten.

8. Kom godt i gang

8.1 Opladning af batteriet



FORSIGTIG! Oplad kun ventilatoren med en USB-strømadapter med beskyttelsesklasse II /  (5 V , min. 1 A), der er godkendt til hjemmeelektronik.



Sluk for ventilatoren, før du oplader den.



Oplad batteriet helt, før du bruger produktet første gang.

Oplad på følgende måde inden første brug, eller når det indbyggede batteri er afladet:

- Tilslut det medfølgende ladekabel (8) til opladerstikket (11) og til en ledig USB-port på en USB-strømadapter (medfølger ikke).
- Batteriniveauindikatoren (10) lyser rødt under opladningen. Efter opladningen lyser batteriniveauindikatoren (10) grønt.
- Tag stikket til ladekablet (8) ud af opladerstikket (11), og tag strømadapteren ud af stikkontakten for at spare på strømmen.

8.2 Tænd og sluk for ventilatoren

- Tænd for ventilatoren ved at trykke kortvarigt på tænd/sluk-knappen (4). Ventilatoren tænder og kører med den første ventilatorhastighed.
- Tryk på tænd/sluk-knappen (4) igen for at skifte cyklisk mellem de forskellige ventilatorhastigheder. Statusindikatoren (5) har tre LED'er, der lyser blå for at vise den aktuelt valgte ventilatorhastighed.
- Når den højeste ventilatorhastighed er nået, slukker ventilatoren, hvis du trykker på tænd/sluk-knappen (4) igen.

8.3 Justering af hældningsvinklen

Du kan justere ventilatorens hældningsvinkel (3) manuelt (maks. 180°). Gør dette ved at flytte ventilatoren til den ønskede position.

8.4 Brug af håndledsremmen

Du kan fastgøre en håndledsrem (medfølger ikke) til øjet (9) på ventilatoren.

8.5 Stille ventilatoren op

Hvis du ikke vil holde ventilatoren i håndtaget (6), kan du også stille den oprejst. Forsæt på følgende måde:

- Placer stativet (7) på en flad, stabil overflade.
- Placer ventilatoren med håndtaget (6) i åbningen på stativet (7).

9. Vedligeholdelse/rengøring



FARE! Risiko for elektrisk stød!

- Kobl ventilatoren fra lysnettet, inden du rengør den.
- Nedsæk aldrig ventilatoren i vand for at rengøre den.
- Hæld ikke vand eller rengøringsmiddel direkte i ventilatoren.

Ventilatoren skal repareres, hvis den bliver beskadiget, for eksempel skadet kabinet, hvis der kommer vand eller fremmedlegemer ind i ventilatoren, eller hvis produktet

udsættes for regn eller fugt. Service er også påkrævet, hvis produktet ikke opfører sig normalt, eller hvis det har været tabt. Hvis der bemærkes røg, mærkelige lyde eller lugte, skal ventilatoren straks kobles fra elnettet. Hvis dette forekommer, må ventilatoren ikke længere bruges, før den er blevet inspiceret af autoriserede servicepersoner. Alt servicearbejde skal udføres af kvalificeret teknisk personale. Ventilatorens kabinet må aldrig åbnes. Brug kun en ren, let fugtig klud til rengøring af ventilatoren. Brug aldrig skrappe rengøringsmidler. Ved genstridigt snavs puttes en smule rengøringsmiddel på den fugtige klud.

Om nødvendigt kan du også rengøre beskyttelsesgitteret (1) med en blød børste.

10. Opbevaring når apparatet ikke er i brug

Opbevar ventilatoren på et tørt, rent sted væk fra direkte sollys. Du bør oplade batteriet fra tid til anden, når du ikke bruger ventilatoren i længere tid, for at opretholde batteriets levetid.

11. Fejlfinding

Ventilatoren fungerer ikke.

- Batteriet er afladet, oplad batteriet.

Batteriet oplades ikke.

- Den anvendte strømadapter er ikke egnet eller er defekt. Oplad kun ventilatoren med en USB-strømadapter med beskyttelsesklasse II /  (5 V , min. 1 A), der er godkendt til hjemmeelektronik.

12. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse



Apparater mærket med dette symbol, er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Alle elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes særskilt fra husholdningsaffald på officielle genbrugspladser. Skån miljøet, og undgå fare for dit eget helbred ved at bortskaffe dette apparat på korrekt vis. Kontakt de lokale myndigheder, genbrugsstationer eller den forretning, hvor du købte

	apparatet, for nærmere oplysninger om korrekt bortskaffelse.
	Symbolet af den overstregede affaldscontainer på almindelige og genopladelige batterier indikerer, at de ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes separat. Hvis batterier indeholder giftige materialer, vises symbolet for det giftige materiale nedenunder symbolet og har følgende betydninger: - Pb: Batteriet indeholder bly - Cd: Batteriet indeholder cadmium - Hg: Batteriet indeholder kviksølv Du er ifølge loven forpligtet til at returnere brugte batterier. Gamle batterier kan indeholde giftige materialer, der kan skade helbredet eller miljøet, hvis de ikke opbevares eller bortskaffes korrekt. Batterier indeholder også vigtige råmaterialer som jern, zink, mangan og nikkel, som kan genanvendes.

	Efter brug kan du returnere batterierne til os eller til et lokalt indsamlingssted (f.eks. i detailbutikker eller et lokalt indsamlingssted) uden betaling. Bemærk, at batterierne skal bortskaffes i fuldt afladet stand på indsamlingssteder til aflevering af brugte batterier. Hvis der bortskaffes batterier, som ikke er fuldt afladede, skal der tages forholdsregler for at forhindre kortslutning. Det indbyggede, genopladelige batteri kan ikke tages ud ved bortskaffelse, og derfor skal hele produktet bortskaffes.
	Bortskaf al emballage på miljørigtig vis. Papemballage kan afleveres i papircontaineren eller på offentlige afleveringssteder til genvinding. Film og plastic, der findes i emballagen, skal afleveres på den lokale genbrugsstation til bortskaffelse.
 ES/PT	

Kun relevant for Frankrig:

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

"Nem sortering"

Produktet, tilbehøret, det trykte materiale og emballagen kan genbruges. De er underlagt avanceret producentansvar og sorteres og indsamles separat.

Kun relevant for Spanien og Portugal:

Sortér venligst emballagematerialet og smid det i de relevante indsamlingscontainere i overensstemmelse med symbolerne på emballagen:



	Bemærk mærkningerne på emballagematerialet, når det bortskaffes.
	Det er mærket med forkortelser (a) og tal (b), hvis betydning er som følger: 1-7: plastik / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmateriale.

Symbol	Materiale	Indeholdt i følgende emballagedele til dette produkt
	Bølgepap	Salgsemballage
	Anden plastic	Gummikabelbånd

13. Bemærkninger om overensstemmelse

	Produktet overholder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver. Dokumentation for
--	--

overensstemmelsen er blevet fremsendt. Producenten besidder de relevante erklæringer og dokumentation.



Produktet opfylder kravene i de gældende nationale direktiver for Republikken Serbien.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring og enhver anden overensstemmelseserklæring (hvor det er relevant) kan downloades via dette link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/472099_2407.pdf

Kontaktadresse i overensstemmelse med produktsikkerhedsforordning 2023/988: ce@targa.de

14. Garanti- og serviceoplysninger

TARGA GmbH - Garanti

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. Opbevar venligst den originale kassebon som bevis for købet. Læs venligst den vedlagte dokumentation, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline. Sørg venligst for at have artikelnummeret eller, i givet fald, serienummeret, parat, når du kontakter os. I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via

telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen. Inden for garantiperioden vil produktet, efter vores skøn, enten blive repareret eller udskiftet i tilfælde af materiale- eller fabrikationsfejl. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet. Forbrugsmateriale, som batterier, akkumulatorer og lyskilder er ikke omfattet af garantien.

Dine lovbestemte rettigheder over for sælgeren hverken påvirkes eller begrænses af denne garanti.

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre brugsanvisninger, produktvideoer og installationssoftware. Med denne QR-kode lander du direkte på LIDLs serviceside (www.lidl-service.com) og kan efter angivelse af artikelnummeret (IAN) åbne den relevante brugsanvisning.



Service



Telefon: 32 710005
E-mail: targa@lidl.dk

IAN: 472099_2407



Producent

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
TYSKLAND

Indice

1. Utilizzo previsto	308
2. Contenuto della confezione	308
3. Panoramica del dispositivo	309
4. Specifiche tecniche.....	310
5. Istruzioni di sicurezza	310
6. Copyright	324
7. Prima di iniziare... ..	325
7.1 Disimballaggio.....	325
8. Introduzione.....	325
8.1 Carica della batteria	325
8.2 Accensione e spegnimento del ventilatore	326
8.3 Regolazione dell'angolo di inclinazione	327
8.4 Utilizzo della cinghia da polso.....	327
8.5 Impostazione del ventilatore.....	327
9. Manutenzione/pulizia	328
10. Conservazione del dispositivo inutilizzato	329
11. Risoluzione dei problemi	330

12. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento.....	330
13. Note di conformità.....	335
14. Informazioni sull'assistenza e garanzia	335

Congratulazioni!

Acquistando il ventilatore portatile ricaricabile SilverCrest SHV 3.7 B1, da qui in avanti indicato come il ventilatore, si è scelto un prodotto di qualità.

Prima di utilizzarlo, si consiglia di familiarizzare con il dispositivo e di leggere attentamente queste istruzioni operative. Seguire attentamente le istruzioni di sicurezza e utilizzare il ventilatore solo per le finalità e nei modi descritti nelle istruzioni operative.

Conservare queste istruzioni operative in un luogo sicuro. In caso di cessione o vendita del dispositivo, accertarsi di consegnare con esso tutta la documentazione relativa.

1. Utilizzo previsto

Questo ventilatore è stato progettato per favorire la circolazione di aria fredda. Il dispositivo non può essere utilizzato in climi tropicali. Questo ventilatore non è stato progettato per un impiego aziendale o commerciale. Utilizzare il ventilatore unicamente a scopo privato. Qualsiasi impiego diverso da quello summenzionato non corrisponde all'utilizzo previsto. Questo ventilatore è conforme a tutte le norme e gli standard di conformità CE. Qualsiasi modifica al ventilatore, diversa da quelle consigliate dal produttore, potrà annullare la conformità a tali standard. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o malfunzionamenti derivanti da tali modifiche. Utilizzare solo gli accessori consigliati dal produttore.

Rispettare le leggi e la normativa in materia vigenti nel paese di utilizzo.

2. Contenuto della confezione

- Ventilatore SilverCrest SHV 3.7 B1
- Cavo di ricarica (da USB-A a USB-C)
- Queste istruzioni operative

3. Panoramica del dispositivo

Queste istruzioni sono dotate di una parte pieghevole della copertina. All'interno della copertina è presente un'illustrazione del ventilatore con i componenti numerati. Il significato dei numeri è il seguente:

- 1** Griglia di protezione
- 2** Elica
- 3** Angolo d'inclinazione
- 4** Pulsante On/Off
- 5** Indicatore di stato
- 6** Maniglia
- 7** Piedistallo
- 8** Cavo di ricarica (da USB-A a USB-C)
- 9** Occhiello (per la cinghia da polso non in dotazione)
- 10** Indicatore del livello della batteria
- 11** Presa per il caricatore

4. Specifiche tecniche

Tensione/corrente in entrata	5 V  / 1 A
Consumo elettrico	5 W
Batteria	Ioni litio 3,7 V / 1200 mAh
Ambiente operativo	Da 5°C a 35°C max. 85 % d'umidità relativa
Temperatura di conservazione	da 0°C a 40°C
Classe di protezione	III / 
Emissioni acustiche di pressione sonora	< 48 dB(A), K = 3 dB(A)

Le specifiche tecniche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

5. Istruzioni di sicurezza

Quando si utilizza questo dispositivo per la prima volta,

leggere le seguenti note e rispettare tutti gli avvertimenti, anche se si ha dimestichezza con i dispositivi elettronici. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per un eventuale utilizzo futuro. In caso di vendita o cessione del dispositivo, consegnare anche le istruzioni. Le istruzioni operative sono parte integrante del prodotto.

Spiegazione dei simboli



PERICOLO! Questo segnale indica un pericolo ad alto rischio di morte o ferite gravi.



ATTENZIONE! Questo segnale indica un pericolo a medio rischio di morte o ferite gravi.



AVVERTENZA! Questo segnale indica importanti

istruzioni per la
protezione da danni alle
cose.



Questa icona indica
ulteriori informazioni
sull'argomento.



Indirizzo del produttore



Uso improprio prevedibile!

AVVERTENZA!

Questo dispositivo contiene una batteria ricaricabile che non può essere sostituita.

AVVERTENZA! Ricaricare il ventilatore solo con un alimentatore USB con classe di protezione II /  (5 V  min. 1 A).



PERICOLO! Sicurezza personale

Questo ventilatore può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con abilità fisiche, sensorie o mentali ridotte o da persone inesperte unicamente sotto supervisione o dopo aver ricevuto istruzioni riguardo all'uso del dispositivo e dopo aver compreso i rischi ad esso associati. Non permettere ai bambini di giocare con il

dispositivo. Non far pulire o mantenere il dispositivo da bambini senza supervisione.

Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento!



PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!

- Eventuali riparazioni del ventilatore possono essere eseguite solo dall'assistenza clienti del produttore o da

personale specializzato autorizzato, allo scopo di evitare rischi per gli utenti. Qualsiasi tentativo improprio di riparazione annullerà la validità della garanzia.

- Proteggere il dispositivo da condensa e umidità e da gocce o spruzzi d'acqua. Non immergerlo in acqua o in altri liquidi!
- Non toccare mai il dispositivo con le mani bagnate.

- Non utilizzare il dispositivo se la spina o il cavo di ricarica (8) appaiono danneggiati, in caso di malfunzionamenti, nel caso in cui il ventilatore sia caduto in acqua, sia caduto o presenti segni di danneggiamento. In questo caso, rivolgersi a un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto.
- Accertarsi che il cavo di ricarica (8) non venga danneggiato da bordi taglienti od oggetti caldi.

- Quando si utilizza il dispositivo, prestare attenzione a che il cavo di ricarica (8) non sia incastrato e o schiacciato in alcun modo.



ATTENZIONE! Rischio di lesioni personali!

- Non inserire dita od oggetti nel dispositivo acceso.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a materiali esplosivi o infiammabili.

- Non mettere mai in funzione il dispositivo senza la griglia di protezione (1).
- Per tutta la durata dell'utilizzo del ventilatore, tenere capelli, indumenti e altri oggetti lontani dalla griglia di protezione (1).
- Non smontare o deformare la batteria. Questo potrebbe causare la fuoriuscita di liquido. Evitare sempre il contatto con la pelle. In caso di contatto fra il liquido della batteria e la pelle o gli occhi, risciacquare

immediatamente con
abbondante acqua fresca e
rivolgersi a un medico.

- Non gettare mai il ventilatore nel fuoco, in quanto la batteria in dotazione potrebbe esplodere.
- Posizionare il cavo di ricarica (8) in modo che non rappresenti un rischio di inciampo.



AVVERTENZA! Danni al dispositivo!

- Non posizionare mai il dispositivo su una superficie

calda (per es. un piano cottura) o vicino a fonti di calore o fiamme libere.

- Utilizzare solo accessori originali.
- Non appendere o montare a parete il dispositivo.
- Quando si utilizza il prodotto con il piedistallo (7), posizionarlo su una superficie uniforme e stabile.
- Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di materiali infiammabili, come tende.

Mantenere i materiali infiammabili e combustibili a una distanza minima di almeno 50 cm intorno al dispositivo.

- Non esporre il dispositivo a fonti di calore diretto (per es. termosifoni), a luce solare diretta o a forti luci artificiali. Non esporre il dispositivo a schizzi o spruzzi d'acqua o liquidi abrasivi. Non utilizzare il dispositivo in prossimità dell'acqua. Soprattutto, il dispositivo non deve mai essere immerso in liquidi (non

posizionare oggetti contenenti liquidi, come vasi, bicchieri, ecc. sopra al prodotto). Assicurarsi che il prodotto non sia sottoposto a forti vibrazioni o urti. Non introdurre corpi estranei nel dispositivo.

6. Copyright

Tutti i contenuti del presente manuale d'uso sono coperti da copyright e vengono forniti unicamente a scopo informativo. È rigorosamente vietato copiare qualsiasi dato o informazione senza precedente autorizzazione scritta ed esplicita dell'autore. Questo si applica anche a un qualsiasi uso commerciale dei contenuti e delle informazioni. Tutti i testi e le illustrazioni sono aggiornati alla data di pubblicazione. Soggetto a cambiamenti senza preavviso.

7. Prima di iniziare...

7.1 Disimballaggio

Estrarre il ventilatore e tutti gli accessori dall'imballaggio. Rimuovere i materiali d'imballaggio e controllare che tutti i componenti siano completi e integri. In presenza di componenti danneggiati o mancanti, contattare il produttore.

8. Introduzione

8.1 Carica della batteria



AVVERTENZA! Caricare il ventilatore solo con un alimentatore USB con classe di protezione II /  (5 V , min. 1 A) approvato per i dispositivi elettronici domestici.



Spegnere il ventilatore prima di caricarlo.



Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta caricare completamente la batteria.

Prima del primo utilizzo o quando la batteria incorporata è scarica, ricaricarla nel modo seguente:

- Collegare il cavo di ricarica (8) in dotazione alla presa per il caricatore (11) e a una porta USB libera di un alimentatore USB (non in dotazione).
- Durante il processo di carica, l'indicatore del livello della batteria (10) si illumina rosso. Una volta completato il processo di carica, l'indicatore del livello della batteria (10) si illumina verde.
- Scollegare il cavo di ricarica (8) dalla presa per il caricatore (11) e scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente per risparmiare energia.

8.2 Accensione e spegnimento del ventilatore

- Accendere il ventilatore premendo brevemente il pulsante On/Off (4). Il ventilatore si accende e funziona alla prima velocità del ventilatore.
- Premere nuovamente il pulsante On/Off (4) per spostarsi ciclicamente fra le diverse velocità del ventilatore. L'indicatore di stato (5) è dotato di tre LED che si illuminano di blu per indicare la velocità del ventilatore in uso.

- Una volta raggiunta la velocità maggiore, premere nuovamente il pulsante On/Off (4) per spegnare il ventilatore.

8.3 Regolazione dell'angolo di inclinazione

L'angolo d'inclinazione (3) del ventilatore può essere regolato manualmente (max. 180°). A tale scopo, spostare il ventilatore nella posizione desiderata.

8.4 Utilizzo della cinghia da polso

Si può fissare una cinghia da polso (non in dotazione) all'occhiello (9) sul ventilatore.

8.5 Impostazione del ventilatore

Se non si intende tenere il ventilatore per la maniglia (6), è possibile anche tenerlo in posizione verticale. Procedere nel seguente modo:

- Posizionare il piedistallo (7) su una superficie piana e stabile.
- Collocare il ventilatore con la maniglia (6) nell'apertura del piedistallo (7).

9. Manutenzione/pulizia



PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!

- Scollegare il ventilatore dalla rete elettrica prima di procedere alla sua pulizia.
- Non immergere mai il ventilatore in acqua per pulirlo.
- Non spruzzare acqua o detersivi direttamente sul ventilatore.

Le riparazioni sono necessarie quando il dispositivo ha subito danni di qualsiasi tipo, come, per esempio, quando l'esterno appare danneggiato, quando liquidi od oggetti

sono penetrati all'interno del dispositivo o quando il prodotto è stato esposto a pioggia o umidità. Inoltre, in caso di malfunzionamenti o cadute portare il dispositivo in assistenza. In presenza di fumo, rumori od odori insoliti scollegare immediatamente il dispositivo dall'alimentazione di rete. In questo caso, non utilizzare ulteriormente il prodotto fino a quando non verrà controllato da personale dell'assistenza autorizzato. Tutte le operazioni di assistenza devono essere eseguite da personale specializzato. Non smontare il dispositivo. Per la pulizia, utilizzare solo un panno pulito e leggermente inumidito. Non impiegare mai liquidi aggressivi. In caso di sporco ostinato, aggiungere poco detersivo al panno inumidito.

Se necessario, la griglia di protezione (1) può essere pulita con una spazzola morbida.

10. Conservazione del dispositivo inutilizzato

Riporre il ventilatore in un luogo asciutto e pulito, lontano dalla luce solare diretta. Quando non si utilizza il ventilatore per un lungo periodo di tempo, di tanto in tanto ricaricare la batteria, per preservarne la durata.

11. Risoluzione dei problemi

Il ventilatore non funziona.

- La batteria è scarica, ricaricarla.

La batteria non si carica.

- L'alimentatore utilizzato non è adatto o è difettoso. Caricare il ventilatore solo con un alimentatore USB con classe di protezione II /  (5 V  , min. 1 A) approvato per i dispositivi elettronici domestici.

12. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento



I dispositivi contrassegnati da questo simbolo sono soggetti alla Direttiva europea 2012/19/EU. Tutti i dispositivi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici, presso i centri di smaltimento ufficiali. Evitare danni all'ambiente e pericoli per la salute delle persone smaltendo il dispositivo in maniera appropriata. Per ulteriori informazioni su

	uno smaltimento appropriato, contattare i locali enti di smaltimento, le autorità competenti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.
	Il simbolo di un cassonetto dei rifiuti sbarrato, sulle batterie tradizionali e ricaricabili, indica che non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici, ma devono essere smaltite separatamente. Se le batterie contengono materiali tossici, sotto al simbolo viene riportato il simbolo chimico del materiale tossico, come segue: - Pb: La batteria contiene piombo - Cd: La batteria contiene cadmio - Hg: La batteria contiene mercurio Per legge, le batterie usate devono essere riportate. Le batterie usate possono contenere materiali tossici, che possono danneggiare la salute delle persone o l'ambiente, se non vengono conservate o smaltite correttamente. Inoltre, le batterie

contengono importanti materiali grezzi, come ferro, zinco, manganese e nichel, che possono essere riutilizzati.

Dopo l'uso, è possibile riportare le batterie a noi o a un punto di raccolta locale (per es. nei negozi o a un punto di raccolta locale) gratuitamente. Attenzione! Le batterie devono essere smaltite, totalmente scariche, negli appositi punti di raccolta differenziata. Nel caso in cui si gettino batterie non completamente scariche, prendere le necessarie precauzioni per prevenire cortocircuiti.

Non è possibile rimuovere la batteria ricaricabile incorporata per smaltirla, di conseguenza, sarà necessario smaltire l'intero prodotto.

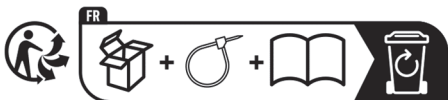


Smaltire i materiali d'imballaggio in maniera eco-compatibile. I cartoni dell'imballaggio possono essere portati ai

**ES/PT**

cassonetti per la carta o nei punti di raccolta pubblica per essere riciclati. Eventuali pellicole o plastiche contenute nell'imballaggio possono essere portate nei punti di raccolta pubblica per lo smaltimento.

Valido solo per la Francia:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

"Smistamento semplificato"

Il prodotto, gli accessori, il materiale stampato e l'imballaggio sono riciclabili. Sono soggetti a responsabilità avanzata del produttore e vengono smistati e raccolti separatamente.

Valido solo per Spagna e Portogallo:

Separare i materiali d'imballaggio e smaltirli nei relativi contenitori per la raccolta differenziata, in base ai simboli sull'imballaggio.



In caso di smaltimento, prestare attenzione ai simboli sull'imballaggio, contrassegnato con abbreviazioni (a) e numeri (b), i cui significati sono i seguenti:



1-7: plastica / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiale composito.

Simbolo	Materiale	Contenuto nei seguenti elementi di imballaggio di questo prodotto
	Cartone ondulato	Confezione di vendita
	Altre plastiche	Fascetta in gomma

13. Note di conformità



Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali in materia. L'attestato di conformità è stato fornito. Il produttore è in possesso delle relative dichiarazioni e della documentazione in materia.



Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive nazionali in materia della Repubblica di Serbia.

La Dichiarazione di conformità UE completa e qualsiasi altra dichiarazione di conformità (ove applicabile) sono disponibili per il download a questo link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/472099_2407.pdf

Indirizzo di contatto ai sensi del Regolamento sulla sicurezza dei prodotti 2023/988: ce@targa.de

14. Informazioni sull'assistenza e garanzia

Garanzia di TARGA GmbH

Con questo apparecchio riceve 3 anni di garanzia a partire dalla data di acquisto. Si prega di conservare lo

scontrino fiscale originale come prova d'acquisto. Prima della messa in funzione del prodotto, leggere la documentazione allegata. Se dovesse presentarsi un problema che non si riesce a risolvere con i mezzi indicati, contattare la nostra assistenza clienti. Per ogni richiesta si prega di avere a disposizione il codice articolo o il numero di serie, se esistente. Nel caso in cui non sia possibile trovare una soluzione per via telefonica, tramite la nostra assistenza clienti viene contattata una seconda assistenza, in base alla causa del difetto. Grazie alla garanzia, se dovessero essere riscontrati difetti di materiale o di fabbricazione, il prodotto sarà, a nostra discrezione, riparato o sostituito gratuitamente. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia. La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

I suoi diritti legali nei confronti del venditore non sono in alcun modo limitati da questa garanzia.

Su www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video dei prodotti e software di installazione. Scansionare questo codice QR per accedere direttamente alla pagina di assistenza di LIDL (www.lidl-service.com): qui è possibile consultare le istruzioni per l'uso inserendo il codice articolo (IAN).



Assistenza

IT

Telefono: 800781188

E-Mail: targa@lidl.it



Telefono: 0800 56 44 33

E-Mail: targa@lidl.ch



Telefono: 800 62230

E-Mail: targa@lidl.com.mt

IAN: 472099_2407



Produttore

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

GERMANIA

Tartalomjegyzék

1. Rendeltetésszerű használat	341
2. A csomag tartalma.....	341
3. Eszköz áttekintés	342
4. Műszaki adatok.....	343
5. Biztonsági útmutatások	343
6. Szerzői jog.....	357
7. Mielőtt használatba venné	358
7.1 Kicsomagolás	358
8. Első lépések	358
8.1 Az akkumulátor töltése	358
8.2 A ventilátor be- és kikapcsolása	359
8.3 A dőlésszög beállítása	360
8.4 A csuklópánt használata.....	360
8.5 A ventilátor beállítása	360
9. Karbantartás / tisztítás	361
10. Tárolás használaton kívül	362
11. Hibaelhárítás	363

12. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezési információ	363
13. Megfelelőségi adatok	368
14. Garanciális és szerviz tájékoztatás	368

Gratulálunk!

A SilverCrest SHV 3.7 B1 akkumulátoros hordozható ventilátor, továbbiakban a ventilátor, megvásárlásával egy minőségi termékhez jutott hozzá.

Az első használat előtt alaposan olvassa el a Kezelési útmutatót a ventilátor működésének megismerése érdekében. Kövesse körültekintően a biztonsági előírásokat, és csak a Kezelési útmutatóban leírt módon, illetve a megadott célokra használja a ventilátort.

Tartsa a Kezelési útmutatót biztos helyen. Ha továbbadja a ventilátort, akkor mellékelje a kapcsolódó dokumentumokat is.

1. Rendeltetésszerű használat

E ventilátort hideg levegő keringtetésére tervezték. A Ventilátor nem használható trópusi éghajlat alatt. E ventilátort nem tervezték vállalati vagy kereskedelmi célra való használatra. A ventilátort csak személyes célra használja. A fentiektől eltérő bármilyen más használat nem tekinthető rendeltetésszerű használatnak. E ventilátor megfelel valamennyi CE megfelelési és egyéb szabványnak. A ventilátor gyártó által javasoltakon túli, bármilyen módosítása a fenti rendelkezéseknek való megfelelés megghiúsulását eredményezheti. A gyártó nem tehető felelőssé az ebből származó károkért vagy meghibásodásért. Csak a gyártó által javasolt kellékeket használjon.

Tartsa be az illető ország hatályos rendelkezéseit és jogszabályait.

2. A csomag tartalma

- SilverCrest SHV 3.7 B1 ventilátor
- Töltőkábel (USB-A - USB-C)
- Kezelési útmutató

3. Eszköz áttekintés

A Kezelési útmutató fedőlapja kihajtható. A fedőlap belsejében egy rajz található a ventilátorról, amelyen a részei számokkal vannak jelölve. A számok a következőket jelentik:

- 1** Védőrács
- 2** Lapát
- 3** Dőlésszög
- 4** Be-/ki kapcsoló gomb
- 5** Állapot kijelző
- 6** Fogantyú
- 7** Állvány
- 8** Töltőkábel (USB-A - USB-C)
- 9** Fűzőlyuk (csuklópánthoz; nem tartozék)
- 10** Akkumulátor töltésszint jelző
- 11** Töltő csatlakozó

4. Műszaki adatok

Bemeneti feszültség/áramerősség	5 V  / 1 A
Teljesítményfelvétel	5 W
Akkumulátor	Lítium-ion 3,7 V / 1200 mAh
Üzemeltetési környezet	5°C - 35°C maximum 85%-os relatív páratartalom
Tárolási hőmérséklet	0°C és 40°C között
Érintésvédelmi osztály	III / 
Zaj hangnyomás	< 48 dB(A), K = 3 dB(A)

A műszaki adatok és a készülék kialakítása előzetes értesítés nélkül változhatnak.

5. Biztonsági útmutatások

A ventilátor első használatba vétele előtt olvassa el a Kezelési

útmutatóban található összes megjegyzést és figyelmeztetést, még akkor is, ha ismeri az elektronikus készülékek kezelését. E Kezelési útmutatót tartsa biztonságos helyen későbbi utánanézés céljából. Ha el- vagy továbbadja a ventilátort, akkor adja át vele együtt a Kezelési útmutatót is. A Kezelési útmutató a termék elválaszthatatlan részét képezi.

A szimbólumok magyarázata



VESZÉLY!

Olyan veszélyt vagy nagy kockázatot jelez e figyelmeztető szó, amely halálos vagy súlyos balesethez vezet, ha nem előzi meg azt.



FIGYELMEZTETÉS!

Olyan mérsékelt veszélyre hívja fel a figyelmet e figyelmeztető szó, mely halálos vagy súlyos

sérülést okozhat, ha nem előzi meg azt.



VIGYÁZAT! Olyan fontos útmutatásokat jelöl e figyelmeztető szó, amelyek betartása vagyoni károk elleni védekezéshez szükséges.



Ez az ikon a témakörre vonatkozó fontos információt jelöl.



Gyártó címe



Előre látható helytelen használat!

VIGYÁZAT! Ez a készülék olyan akkumulátort tartalmaz, amely nem cserélhető.

VIGYÁZAT! A ventilátort csak II. védelmi osztályú USB hálózati adapterrel töltsse /  (5 V  , min. 1 A).



VESZÉLY! Személyi biztonság

E ventilátort 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, vagy tapasztalatlan személyek is használhatják, felügyelet alatt, vagy ha a ventilátor megfelelő használatáról tájékoztatást kaptak, és megértették az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a ventilátorral. A

terméket felügyelet nélkül nem tisztíthatják és nem tarthatják karban gyermekek. **Tartsa a csomagolást gyermekektől távol. Fennáll a fulladás veszélye.**



VESZÉLY!

Áramütésveszély!

- A ventilátor javításait a felhasználó veszélyeztetésének elkerülése érdekében a gyártó

ügyfélszolgálatával vagy hivatalos szakszervizzel végeztesse el. Bármely helytelen javítási kísérlet érvényteleníti a garanciát.

- Védje a terméket a nedvességtől és a párától, valamint a csepegő és freccsenő víztől. Sohase merítse vízbe vagy más folyadékba!
- Sohase kezelje nedves vagy vizes kézzel a terméket.

- Ne használja a terméket, ha sérült a hálózati csatlakozódugó vagy a töltőkábel (8), ha nem működik megfelelően, ha vízbe esett, leesett vagy egyéb sérülés jelei láthatóak. Ilyen esetben javítás céljából forduljon szakemberhez.
- Ügyeljen arra, hogy a töltőkábelben (8) éles szélek vagy forró felületek ne tehessenek kárt.
- A termék használatakor ügyeljen arra, hogy ne szoruljon be, illetve

ne legyen összenyomva a töltőkábel (8).



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

- Ne dugja az ujját vagy más tárgyat a termékbe, amikor az működik.
- Ne használja a terméket robbanó- vagy gyúlékony anyagok közelében.
- Sohase működtesse a védőrács (1) nélkül az eszközt.

- Használat közben mindig tartsa a haját, ruházatot és más tárgyakat távol a biztonsági rácstól (1).
- Ne szedje szét és ne deformálja az akkumulátort. Ez folyadékszivárgást okozhat. Mindig kerülje a bőrrel való érintkezést. Ha az akkumulátorfolyadék bőrrel vagy szemmel érintkezik, azonnal mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.

- Soha ne dobja a ventilátort tűzbe, mivel az a beépített akkumulátor felrobbanásához vezethet.
- A töltőkábelt (8) úgy helyezze el, hogy ne jelentsen botlásveszélyt.



VIGYÁZAT! A készülék károsodása!

- Sohase tegye a terméket forró felületre (pl. tűzhely), hőforrások vagy nyílt láng közelébe.

- Kizárólag eredeti tartozékokat használjon.
- Ne akassza fel, illetve ne szerelje falra a terméket.
- Ha a terméket az állvánnyal (7) használja, akkor azt egyenletes és stabil felületre kell helyezni.
- Sohase használja a terméket gyúlékony anyagok, mint például függöny, közelében. A tűzveszélyes és gyúlékony anyagoktól legalább 50 cm-es távolság helyezze el a terméket.

- Ne tegye ki a terméket közvetlen hőforrások (pl. fűtőtest) melegének, közvetlen napsütésnek vagy erős mesterséges fénynek. Tilos freccsenő vagy csepegő víznek kitenni a terméket, illetve dörzsölő anyag tartalmú folyadékokkal tisztítani azt. Ne használja a terméket víz közelében. Különösen fontos, hogy sohase jusson folyadék a termékbe (ne tegyen olyan

folyadékot tartalmazó dolgot a termékre, mint például italok, vázák stb.). Ügyeljen arra, hogy a ne legyen erős ütéseknek vagy rázkódásnak kitéve a termék. Ne dugjon semmit sem a készülékbe.

6. Szerzői jog

Jelen Kezelési útmutatót szerzői jog védi és az olvasónak csak információul szolgál. Szigorúan tilos az adatok és információk másolása a szerző előzetes, kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül. Ez vonatkozik a tartalom és az információk bármilyen kereskedelmi célú felhasználására is. Valamennyi szöveg és ábra a nyomtatás idejének megfelelő állapotot tükrözi. Az útmutató tartalma előzetes értesítés nélkül változhat.

7. Mielőtt használatba venni

7.1 Kicsomagolás

Vegye ki a ventilátort az összes tartozékával együtt csomagolásból. Vegye ki az összes csomagolóanyagot, és ellenőrizze, hogy minden alkatrészt sértetlenül megkapott-e. Ha bármely alkatrész hiányzik, vagy sérült, akkor kérjük, hogy lépjen kapcsolatba a gyártóval.

8. Első lépések

8.1 Az akkumulátor töltése



VIGYÁZAT! A ventilátort csak II /  védelmi osztályú (5 V , min. 1 A), otthoni elektronikai eszközökhöz jóváhagyott USB hálózati adapterrel töltsse.



Töltés előtt kapcsolja ki a ventilátort.



Kérjük, töltsse fel teljesen az akkumulátort a termék első használata előtt.

Az első használat előtt, vagy ha a beépített akkumulátor lemerült, töltsse fel az alábbiak szerint:

- Csatlakoztassa az USB töltőkábelt (8) az USB töltő porthoz (11), és az USB hálózati adapter egy szabad USB-portjához (nem tartozék).
- A töltés során piros színnel világít az akkumulátor töltésszint jelzője (10). A töltési befejezése után zöld színnel világít az akkumulátor töltésszint jelzője (10).
- Ezután húzza ki a töltőkábelt (8) a töltőcsatlakozóból (11), és az energiatakarékosság érdekében húzza ki a hálózati adaptert a hálózati csatlakozóaljzatból.

8.2 A ventilátor be- és kikapcsolása

- Kapcsolja be a ventilátort a be/ki kapcsoló gomb (4) egyszeri megnyomásával. A ventilátor bekapcsol, és az első ventilátor fordulatszámon működik.
- Nyomja meg újra a be/ki kapcsoló gombot (4) a különböző ventilátor fordulatszámok ciklikus váltásához. Az állapotjelző (5) három kék színnel világító LED jelzi az aktuálisan kiválasztott ventilátor fordulatszámot.

- A legnagyobb fordulatszám elérése után a be/ki kapcsoló gomb (4) újbóli megnyomása esetén kikapcsolja a ventilátort.

8.3 A dőlésszög beállítása

Kézzel állíthatja be a ventilátor függőleges szögét (3) (maximum 180°). Ehhez állítsa a ventilátort a kívánt helyzetbe.

8.4 A csuklópánt használata

A ventilátoron lévő fűzőlyukhoz (9) csuklópántot (nem tartozék) rögzíthet.

8.5 A ventilátor beállítása

Ha nem akarja a ventilátort a fogantyúnál (6) fogva tartani, akkor függőlegesen is felállíthatja. A következők szerint járjon el:

- Sík, stabil felületre tegye az állványt (7).
- Tegye a ventilátort a fogantyúval (6) az állvány (7) nyílásába.

9. Karbantartás / tisztítás



VESZÉLY!

Áramütésveszély!

- Tisztítás előtt bontsa a ventilátor hálózati feszültség csatlakozását.
- Sohase merítse tisztítás céljából vízbe a ventilátort.
- Ne juttasson vizet vagy oldószert közvetlenül a ventilátorba.

Javításra a ventilátor sérülése esetén van szükség, például, ha a készülékház megsérül, folyadék vagy ha idegen tárgy kerül a ventilátorba, illetve ha a készüléket eső vagy

nedvesség érte. Szervizelés akkor is szükséges, ha a termék nem működik megfelelően vagy, ha a terméket leejtette. Amennyiben füstöt, szokatlan hangot vagy szagot észlel, azonnal bontsa a ventilátor hálózati feszültség csatlakozását. Ha ez történt, akkor addig ne használja ismét a ventilátort, amíg nem ellenőriztette azt egy illetékes szerviztechnikussal. Minden javítást szakembernek kell elvégeznie. Sohase bontsa meg a ventilátor burkolatát. A ventilátor tisztítására csak enyhén megnedvesített kendőt használjon. Sohase használjon agresszív folyadékokat. Makacs szennyeződések esetén tegyen egy kis tisztítószer a nedves kendőre.

Szükség esetén puha kefével a védőrácsot (1) is megtisztíthatja.

10. Tárolás használaton kívül

Száraz, tiszta, közvetlen napsütéstől mentes helyen tárolja a ventilátort. Az akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében, ha hosszabb ideig nem használja a ventilátort, akkor időről időre újra kell töltenie az akkumulátort.

11. Hibaelhárítás

Nem működik a ventilátor.

- Az akkumulátor lemerült, töltsé fel az akkumulátort.

Az akkumulátor nem töltődik.

- A használt hálózati adapter nem megfelelő vagy hibás. A ventilátort csak II /  védelmi osztályú (5 V , min. 1 A), otthoni elektronikai eszközökhöz jóváhagyott USB hálózati adapterrel töltsé.

12. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezési információ



Az ilyen jellel ellátott készülékek a 2012/19/EU sz. európai irányelv hatálya alá esnek. Minden elektromos és elektronikai készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell hulladékként egy hivatalos hulladékgyűjtő központok elhelyezni. A környezet, illetve saját egészsége károsításának elkerülése érdekében megfelelő módon helyezze el hulladékként a készüléket. A megfelelő hulladékkénti elhelyezéssel kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon az

	önkormányzathoz, a környezetvédelmi szervezetekhez vagy azzal az üzlettel, melyben a készüléket vásárolta.
	Azt jelzi az elemeken és akkumulátorokon található áthúzott kuka szimbólum, hogy az nem dobható háztartási szemétbe, hanem szelektíven kell hulladékként elhelyezni. Ha mérgező anyagokat tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok, akkor a mérgező anyag következő jelentésű vegyjele látható a szimbólum alatt: - Pb: Ólmot tartalmaz az elem, illetve akkumulátor. - Cd: Kadmiumot tartalmaz az elem, illetve akkumulátor. - Hg: Higanyt tartalmaz az elem, illetve akkumulátor. Törvényileg kötelezett a használt elemek, illetve akkumulátorok leadására. Megfelelő tárolás vagy hulladékkénti elhelyezés hiányában, kijutva az egészséget és a környezetet károsító mérgező anyagokat tartalmazhatnak a régi elemek, illetve

akkumulátorok. Olyan fontos, újrahasznosítható nyersanyagokat is tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok, mint a vas, cink, mangán és nikkel.

Használat után ingyenesen visszaadhatja az elemeket, illetve akkumulátorokat nekünk vagy leadhatja egy helyi gyűjtőhelyen (pl. kiskereskedelmi üzletben vagy gyűjtőhelyen). Ne feledje, hogy az elemeket, illetve akkumulátorokat teljesen lemerült állapotban kell hulladékként elhelyezni a megfelelő használt elem, illetve akkumulátor gyűjtőpontokon. A nem teljesen lemerült elemek hulladékba helyezése esetén legyen óvatos, hogy megakadályozza zárlat létrejöttét.

A beépített akkumulátor nem távolítható el a hulladékkénti elhelyezés előtt, ezért a teljes terméket kell hulladékként elhelyezni.

**ES/PT**

A használt csomagolást környezetbarát módon helyezze el hulladékként. A karton csomagolóanyagokat vigye el egy szelektív hulladékgyűjtőbe vagy nyilvános gyűjtőhelyre újrahasznosítás céljából. A csomagban található bármilyen műanyagot a nyilvános gyűjtőhelyen kell hulladékba helyezni.

Csak Franciaországra érvényes:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Egyszerűsített szétválogatás”

Újrahasznosítható a termék, a tartozékok, a nyomtatott anyag és a csomagolás. Fokozott a rájuk vonatkozó gyártó felelősségvállalás, továbbá szét kell válogatni és szelektíven kell gyűjteni azokat.

**Csak Spanyolországra és Portugáliára
érvényes:**

Kérjük, válassza szét a csomagolóanyagot, és a csomagoláson található szimbólumoknak megfelelően dobja a megfelelő konténerbe:



A hulladékkénti elhelyezésekor figyeljen a csomagolóanyagon található jelzésekre, rövidítések (a) és számok (b) találhatóak bennük, amelyek jelentése:



1 - 7: műanyag / 20 - 22: papír és karton / 80 - 98: kompozit anyagok.

Jel	Anyag	E termék csomagolóanyagai ban található
	Hullámkarton doboz	Értékesítési csomagolás
	Egyéb műanyagok	Gumi kábelkötegelő

13. Megfelelőségi adatok



A termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. A megfelelőségi nyilatkozat mellékelve van. A gyártó rendelkezik a megfelelő nyilatkozatokkal és a dokumentációval.



A termék megfelel a Szerb Köztársaság vonatkozó nemzeti irányelveinek követelményeinek.

A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat és (ha van) minden egyéb megfelelőségi nyilatkozat letölthető erről a következő hivatkozásról:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/472099_2407.pdf

A 2023/988 számú termékbiztonsági rendelet szerinti kapcsolattartási cím: ce@targa.de

14. Garanciális és szerviz tájékoztatás

A TARGA GmbH által nyújtott garancia

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot, ez szolgál vásárlási bizonylatként. A termék üzembe

helyezése előtt olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forródrót szolgálatunkhoz. Bármilyen kérés esetén tartsa készenlétben a cikkszámot, vagy ha van ilyen, a sorozatszámot. Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forródrót szolgáltatásunk a hiba okától függően egy szervizmegoldást kezdeményez. A garancia ideje alatt a terméket anyag vagy gyártási hiba esetén a saját belátásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége. A fogyó anyagok, mint például elemek, akkumulátorok és égők nem képezik a garancia tárgyát.

Nem érinti, illetve nem korlátozza e garancia az eladóval szemben fennálló törvényen alapuló jogait.

Ezt és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítőszoftvert letölthet a www.lidl-service.com webhelyről. Ez a QR-kód közvetlenül a LIDL szolgáltatási webhelyére vezet (www.lidl-service.com), ahol

megnyithatja a kezelési útmutatót a cikkszám (IAN) megadásával.



Szerviz



Telefon: 06800 21225

E-Mail: targa@lidl.hu

IAN: 472099_2407



Gyártó

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NÉMETORSZÁG

